

OÙ BIEN?!

NUMÉRO 3



Le magazine des transports publics de Genève et alentours



BALADE
100% VINTAGE

CHANGER DE MÉTIER,
CHANGER DE VIE

PHOTO : UN AUTRE
REGARD SUR
LES TRANSPORTS

LE CO₂, ENNEMI
PUBLIC N°1 ?



unireso



Une troisième édition, ou bien ?! Bien sûr ! Et elle vous propose, comme à son habitude, ses coups de cœur, par exemple le concert de Sandra Nkake, à ne pas manquer, les petits restos incontournables pour profiter des longues soirées d'été ou encore le **MUST-HAVE** qui fera pâlir d'envie vos amis.

Attardez-vous aussi sur notre article consacré au changement radical de métier. On a tous rêvé un jour de « faire autre chose », mais combien d'entre nous osent franchir le pas ? Qu'est-ce qui nous pousse à faire ce grand saut ?

Quoi qu'il en soit, nous vous proposons pour l'instant un autre saut, plus facile, à Marseille. Soleil, ciel bleu, ambiance méditerranéenne et **CULTURE À GOGO** avec Marseille-Provence 2013, Capitale européenne, et le festival off avec son côté insider que nous aimons.

Ou bien ?! c'est aussi un dossier complet et fouillé, consacré cette fois au CO₂. Vous connaîtrez tout de lui, de son origine à sa vie actuelle. Vous découvrirez également la contribution des transports publics en matière de diminution d'émission de dioxyde de carbone. **L'ÉLECTROMOBILITÉ** prend en effet une place de plus en plus importante dans les transports publics à Genève et alentour. Nous en profitons par ailleurs pour vous annoncer qu'en 2017-2018, avec l'arrivée du RER, les habitudes de mobilité changeront. Unireso a donc l'ambition de s'étendre encore plus loin pour faciliter les déplacements dans le Grand Genève.

Mais en attendant toutes ces nouveautés, profitez de cet été et faites le plein de soleil.

Christoph Stucki
Président de unireso



1206 CARTE BLANCHE
Un autre regard
sur le transport public

ESSENTIEL

1210 RADAR

Les must-have pour agrémenter vos balades

1212 PLAYLIST & BOOKLIST

Les coups de cœur d'Alain de Sounds Records et d'Alain Pouleau de la Librairie Centrale

1214 ÉCRAN TOTAL

Applis pratiques, ludiques, ingénieuses à télécharger sans modération



LABYRINTHE

1218 DÉTOURS

**Balade
100 % vintage**

1220 REGARDS

Patrice Moullet

1226 TERRITOIRE

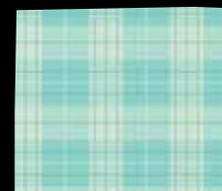
**Charme et histoire
du Petit-Saconnex**



LA BELLE VIE

1234

**Changer de métier,
changer de vie :
comment rebondir
en 6 points**



OBSERVATOIRE

1240 EN LIGNE

**Les actus du réseau
de transports publics
de Genève et sa région**

1244 ÉPICURIEN

C'est à Genf !

Shopping, restos, neufs ou moins neufs, mais incontournables

1248 EXPLORATEUR

**Marseille, un rêve
suspendu entre
Europe et Afrique**

1252 SPECTATEUR

Les sorties "culture"

CONNEXIONS

1260 RÉFLEXIONS

**Le CO₂
ennemi
public n°1 ?**

1266 EX NIHILO

Au pays des kiwis

1268 UN CHIFFRE

Une ligne, un chiffre

1272 BUS ACADEMY

Le service client
Classe ou pas classe ?

ET AUSSI...

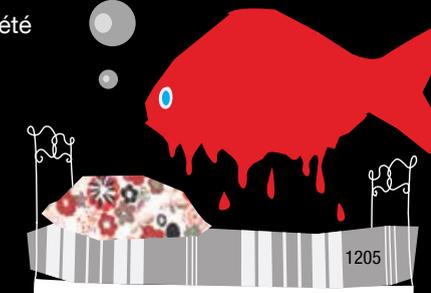
1276 ÉNIGMES ET JEUX

1280 UN CHEF, UNE RECETTE

**Philippe Audonnet,
alchimiste en chef**

1284 PAILLETES

To-do list pour
s'éclater tout l'été



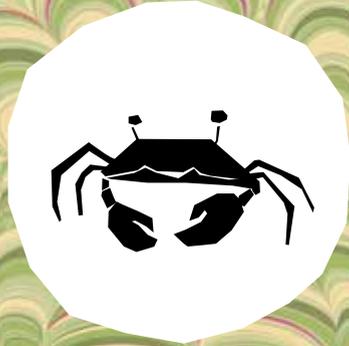
UN AUTRE REGARD SUR LE TRANSPORT PUBLIC



La jeune photographe **Maurane Di Matteo** a fait ses premières armes dans la photo de presse. Pour le magazine *Ou bien ?!* elle a choisi de travailler la notion de passage, de transit, accentuée ici par l'aspect fantomatique des personnages. Cet effet est réalisé grâce à une longue durée d'obturation, l'appareil photo absorbant l'image pendant plus de temps,

ce qui permet d'obtenir ce mouvement. « J'aimerais croire que les lieux gardent la mémoire des âmes, surtout les lieux historiques... mais pourquoi pas aussi les endroits liés aux transports publics ? Ils brassent un nombre important de gens qui ne semblent que passer, sans rien laisser derrière eux. »

www.mauranedimatteo.com



ESSENTIEL

RECOMMANDÉ

CET ÉTÉ, PAS QUESTION DE S'ENNUYER ! PETIT GUIDE DES MUST-HAVE POUR AGRÉMENTER VOS BALADES



LES BOULES DU CROCODILE : TU TIRES OU TU POINTES ?

Exit les vieux briscards en marcel qui sirotent leur pastis sur la place du village entre deux interminables parties. Cet été, la pétanque s'impose comme le it-game des trendsetters branchés. Et, pour taquiner le cochonnet avec style sur les pelouses du bord du lac, on opte pour le jeu de boules griffé Lacoste, à emporter partout avec soi dans son étui polychrome classique, frappé du logo de la célèbre marque au crocodile.

www.lacoste.com/live/fra/lab



MY ECO CAN LA CANETTE VERTE

Transformer les rues en dépotoirs en semant sans état d'âme packs de coca, emballages de sandwiches ou paquets de chips vides ? Inconcevable. La bonne résolution de l'été : adopter l'Eco Can. Réutilisable à l'infini, isotherme et étanche, cette canette aux couleurs pop s'emploie comme thermos, comme mug ou même comme lunch box. Biodégradable et éco-conçue, à l'épreuve des températures extrêmes (de -20° C à 110° C !), elle résiste au lave-vaisselle, au micro-ondes et conserve, chauds ou froids, petits plats light ou boissons estivales home made. Ainsi, on préserve non seulement l'environnement mais aussi sa ligne, en s'adonnant aux joies du pique-nique la conscience tranquille.

www.korwater.fr/eco-can.html



LA POPOTE MOBILE POUR TOQUÉS DE CUISINE

De Tokyo à Paris, Londres ou New York, la *street food* revient en force. Loin du classique jambon-beurre, du panini ou du croque-monsieur, la popote de rue nouvelle génération mise sur la créativité, enthousiasmant grands chefs et fins gourmets. Burger de luxe au bœuf de Kobé et à la sauce truffe blanche, hot-dog au homard et à la moutarde d'agrumes ou thon mi-cuit au sésame et son râpé de navet roulé dans un pain sushi, en matière de nourriture vagabonde, toutes les folies sont permises. Impensable de passer à côté de la déferlante. On enfle son tablier et on lève l'ancre, sa cuisine à roulettes devant soi, pour s'adonner à son hobby favori en plein air. Chouette, les apprentis top chefs qui ont la bougeotte pourront enfin concocter des petits plats loin de leurs pourneaux.

Merci – 111, boulevard Beaumarchais, 75003 Paris – www.merci-merci.com



LA XEROX VERSION XS L'IMPRIMANTE DES PAPIVORES

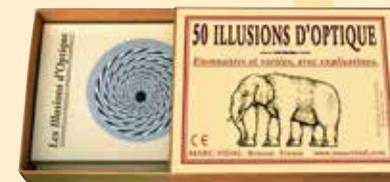
Conçue par la société britannique Berg Cloud, la Little Printer est une imprimante qui fonctionne sans fil et, grâce à un système de bandes thermiques, sans cartouche d'encre. Originale et ingénieuse, la box miniature, au design ludique, autorise l'impression, en format ticket de caisse et en noir et blanc, de notes, e-mails, titres d'actualités, grilles de sudoku, listes de courses ou encore photos, directement depuis son iPhone. LE gadget indispensable des irréductibles papivores.

www.bergcloud.com

ARCADE DE POCHE POUR NOSTALGEEKS

Une salle de jeux vidéos dans le bus ? Pas de problème, l'Arcadie tient dans la poche et permet, à tout moment, de s'adonner à de folles parties. Il suffit d'insérer son smartphone dans l'espace situé à l'arrière de la borne d'arcade miniature et hop, plus moyen de lâcher le joujou ! Dotée d'un joystick et de deux boutons, elle s'accompagne de six jeux parmi lesquels les incontournables hits des années 1980, Blasteroids, Alien Invaders, Ping ou Stacker.

Manor – Rue Cornavin 6, 1201 Genève – www.manor.ch
ARRÊT COUTANCE : 14, 18 / 15, 3, 10, 19 / 15, 5



50 ILLUSIONS D'OPTIQUE POUR TROMPER SON CERVEAU

Traverser tout Genève sans sentir filer le temps ? Facile, il suffit de tester ses capacités visuelles en se plongeant dans l'univers surprenant des illusions d'optique. Stéréogrammes, camoufflage, mirages, point aveugle, les cinquante mini-cartes au look rétro explorent, de manière ludique, les limites de l'œil humain. Combien de pattes possède cet éléphant ? Ces deux tables sont-elles identiques ? Quel cercle est le plus grand ? Des questions capitales qui, l'air de rien, nous conduisent, comme par magie, de Palettes à Moillesulaz...

www.lechappeebelledeco.com



SEEDBOM BY KABLOOM GRENADES EN FLEURS

Les amoureux de verdure coincés en ville tout l'été s'apprennent à faire leur révolution en amenant la campagne à eux. Délinquants version green, ils se préparent à une guérilla bucolique et dégoupillent déjà leurs grenades aux quatre coins de la Cité. Pour s'affirmer bras droit de Dame Nature et s'improviser terroriste ès botanique, rien de plus simple. Nasturce, thym, basilic, tournesols, bleuets, capucines, on s'équipe de munitions, on les gorge d'eau, on les lance et hop ! quelques semaines plus tard, on admire l'éclosion. Fabriquées à la main au Royaume-Uni à base de matériaux recyclés ou organiques et 100 % biodégradables, ces armes de floraison massive vont métamorphoser chaque petit bout de terre oublié en prairie, champ ou potager.

www.kabloom.co.uk

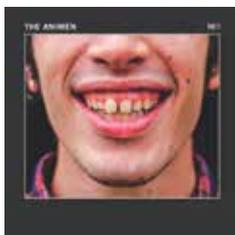




LES COUPS DE CŒUR
D'ALAIN, SOUNDS RECORDS



À écouter rien que
pour soi dans le bus
(attention au volume !)



**Hi !
THE ANIMEN**

Après un premier EP et des concerts menés comme de « vraies fêtes » depuis 2007, les cinq copains d'école de Carouge sortent enfin leur premier album. Un opus que l'on s'accorde à décrire comme efficace, malin et bien torché, sans concession, énergique... Des chansons sans prétention, empreintes de la fougue de leurs compositeurs, mais aussi d'influences allant d'Otis Redding à la pop anglaise, en passant par un peu de punk et beaucoup de rock. « À l'image de la pochette, on en ressort le sourire aux lèvres ! »

www.theanimen.com



**DIFFERENT PULSES
ASAF AVIDAN**

Phénomène, le jeune Israélien s'est taillé une belle popularité en un temps record. Tout chez lui est atypique, de ses talents artistiques multiples à son jeune parcours plus personnel qui l'a déjà mis face à la maladie, en passant par cet univers électro tout à la fois mélancolique, langoureux, hypnotique et désabusé. Et cette voix, très aiguë, un peu cassée. Après trois albums avec The Modjos et leur incontournable *Reckoning song* (rebaptisée *One day*), Asaf Avidan s'offre une pause en solo. Une autre histoire s'écrit, différente.

www.asafavidanmusic.com



**THE GREAT BIG HEAVY,
EVELINN TROUBLE**

Du haut de ses 23 ans, la songwriter zurichoise a, pour certains, déjà acquis une maturité musicale renversante. Avec ce 3^e album, que la jeune femme considère comme une renaissance, il est plutôt question, pour d'autres, d'une confirmation. De son inclassable griffe ? De son talent plus affûté que jamais ? De sa capacité à puiser ses émotions au fond de l'âme ? De cette manie bien inspirée qu'elle a de mélanger le rock saturé à la soul postmoderne, à l'électro, au trip-hop et au punk ? De quoi véritablement semer... le trouble.

www.evelintrouble.com



BYE BYE BAYOU, MAMA ROSIN

Mélange de blues de Louisiane, de groove des Caraïbes, de rock'n'roll des origines, de rock psychédélique et de punk-rock... ce 5^e album enregistré à New York montre définitivement combien le trio genevois aime jouer sur les chemins de traverse. Sacré « meilleur groupe suisse du monde » par *Les Inrocks*, le combo de « *cajunks* » ne s'embarrasse pas de l'inutile. Énergiques, décomplexés, horriblement libres, ces « princes » tracent leur propre route sans se perdre.

www.mamarosin.bandcamp.com

Sounds Records – Avenue du Mail 8, Genève – Tél. 022 328 14 11 – www.soundsrecords.ch
ARRÊT CIRQUE : 15 / 2, 19 / 1, 27, 32

LES COUPS DE CŒUR
D'ALAIN POULEAU,
LIBRAIRIE CENTRALE



**BLEUS HORIZONS,
JÉRÔME GARCIN**

« Le 8 septembre 1914, Jean reçut sa feuille de route. Il était attendu, deux jours plus tard, à la caserne de Libourne où il partit avec cette ferveur que mettent les pèlerins à rejoindre Saint-Jacques-de-Compostelle, cette naïveté des enfants qui rentrent chez eux après des vacances en colonie. [...] Pourtant, il n'avait plus que deux mois à vivre. » Presque toute une vie résumée en huit semaines... L'évocation émouvante du début d'une guerre que l'on imaginait naïvement gagnée d'avance.

Éditions Gallimard



**MIA DES NUAGES,
JANINE TEISSON**

Mia est une jeune danseuse classique. Elle se restreint tellement pour correspondre aux normes de cette discipline que, devenue très légère, elle s'envole pendant le grand spectacle de ballet. Elle survole différents pays et rencontre Noo Sang, un jeune Tibétain. Un premier roman charmant et poétique, réussi, tant pour sa qualité d'écriture que pour sa fraîcheur. Une belle évocation d'autres cultures. À partir de 12 ans

Éditions Oskar



**LE PRISONNIER DU CIEL,
CARLOS RUIZ ZAFÓN**

Barcelone, Noël 1957. À la librairie Sempere, un inquiet tant personnage achète un exemplaire du *Comte de Monte Cristo*. Puis il l'offre à Fermín, accompagné d'une menaçante dédicace. La vie de Fermín vole alors en éclats. La suite de *L'ombre du vent*. Un passionnant voyage à travers les lieux et le temps, imaginé par l'un des auteurs les plus emblématiques de la littérature espagnole contemporaine.

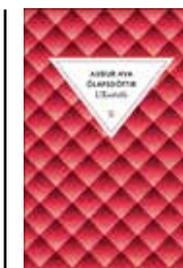
Éditions Robert Laffont



**LA BELLE DE JOZA,
Květa LEGÁTOVÁ**

Pour échapper à la Gestapo, Eliška, jeune médecin, s'enfuit dans les montagnes de la Moravie du Nord pour épouser Joza, un « idiot de village » qu'elle vient de remettre sur pied. Dans ces montagnes, Eliška et Joza vont vivre une improbable histoire d'amour. Un roman empreint d'une grande humanité. Une écriture à la fois très précise et poétique. Une véritable découverte.

Éditions Noir sur Blanc



**L'EMBEILLIE, AUDUR AVA
ÓLAFSDÓTTIR**

La narratrice, une jeune femme, voit son mari la quitter et sa meilleure amie lui confier son fils de quatre ans. Qu'à cela ne tienne, elle part faire le tour de son île, l'Islande, seule avec cet étrange petit bonhomme presque sourd, qui porte de grosses lunettes. Un très joli portrait d'une jeune femme moderne qui se révèle à elle-même. Un roman drôle et superbe.

Éditions Zulma

Librairie Centrale – 3, rue de Meyrin, 01210 Ferney-Voltaire, France – Tél. 33 450 40 90 61 – www.librairie-centrale.com
FERNEY-VOLTAIRE-MAIRIE : F, O, Y

APPLIS PRATIQUES, LUDIQUES, INGÉNIEUSES À TÉLÉCHARGER SANS MODÉRATION



MOBILTOOLS

Un départ en vacances à l'horizon ? Cette application peut être aussi utile à emporter qu'un couteau suisse. Lampe torche, altimètre, convertisseur de devises, plans de réseaux des transports publics, et même les jours de congés officiels de chaque pays. Impossible de faire croire à votre bien-aimée que vous n'étiez pas au courant que la journée shopping promise tombe un jour férié !

Pour iPhone



MYSWITZERLAND MÉTÉO DES PLAGES

Mer, ciel bleu et cocotiers ? Pas tout à fait, pour cette météo des plages... suisses ! Pas de mer donc, logiquement, dans cette appli, mais une mine d'informations pour connaître tous les lacs, piscines et lieux de baignade les plus proches. Température de l'eau, infrastructures disponibles, tout est indiqué pour que le plongeur soit parfait.

Pour iPhone



SWISS EVENTS

Un peu de culture et de divertissement pour agré- menter les vacances ? Pourquoi pas ! En quelques secondes, l'application Swiss Events propose concerts, arts, expos, festivals, mais aussi sports et gastronomie dans toute la Suisse, le tout actualisé en permanence. Une appli indispensable.

Pour iPhone



PIXLR-O-MATIC

Une centaine d'effets, 280 filtres et environ 200 cadres à choisir pour modifier une photo, cela peut effrayer les non-adeptes des frères Lumière. Pourtant, l'application Pixlr-o-matic est simple d'utilisation. En quelques secondes, la photo du chien de belle-maman devient presque intéressante et il est possible de l'enregistrer dans sa galerie photo, de la twitter ou de la partager sur son mur facebook.

Pour iPhone, iPad et Android



CFF.CONNECT

« Cherche compagnon de voyage entre Genève et Zurich. » Une appli qui permet de retrou-

ver ses amis dans le train ou de faire, pourquoi pas, des connaissances, voilà ce que proposent les CFF depuis un peu plus de six mois. Chat avec d'autres voyageurs, repérage des personnes se trouvant dans le même train, voici un aperçu des différentes fonctionnalités, pour les fans des réseaux sociaux. Tous les voyageurs peuvent aussi entrer en compétition. Le but : remporter des badges d'or, de bronze et d'argent. Comment ? En enregistrant ses trajets. Ils sont gagnés en fonction du nombre de kilomètres effectués sur les lignes. Le titre de « maire » d'une gare peut aussi être délivré à la personne fréquentant le plus ce lieu. Détail amusant, des bons cadeaux, à échanger au guichet de la gare, sont déposés virtuellement sur le trajet. Si l'idée, en prenant le train, était plutôt d'avoir du temps pour soi, de déconnecter et de terminer le dernier roman de Ken Follett, il existe un mode « caché » sur l'appli...

Pour iPhone et Android



TOCA BAND

Créer son propre orchestre, c'est ce que propose aux enfants à partir de 2 ans l'application créée par l'éditeur suédois Toca Boca. Éveil de la curiosité, développement de la créativité, Toca band fait swinger au rythme des créations. Il suffit de placer l'araignée aux claquettes de briques, la lune harpe ou encore le ballon sifflant et un nouveau trio est formé. 16 personnages au total peuvent être placés et former, si on le souhaite, un véritable orchestre où chacun a son propre rythme et ses pas de danse. Avec des personnages déjantés aux couleurs vives, on explore les sons et les combinaisons d'instruments. Créations expérimentales assurées.

Pour iPhone et iPad



LE ROI BABEL

« Un vieux chat grincheux et pas malin pour un sou », c'est comme cela que commence le récit du *Roi Babel*. Cette histoire rocambolesque met en scène un chat mégalomane qui, après avoir été frappé par la foudre, se retrouve nez à nez avec une cage d'oiseau qu'il prend pour une couronne. Il décide alors de devenir roi... Graphisme original pour cette application où l'interactivité est présente tout au long de l'histoire. On peut faire voler les feuilles en soufflant sur la tablette, agiter l'eau en tapotant à sa surface, ou encore faire pencher le monde en agitant l'iPad. L'histoire, racontée par une voix off ou lue par soi-même, est disponible en français et en anglais. Pour enfants de 2 à 8 ans

Pour iPad et Android



MOBILE CFF

- Des informations sur votre trajet « de porte à porte ».
- Vos prochains départs en temps réel.
- Achat de billets en ligne.
- « Take me Home ». Où que vous soyez en Suisse, cette fonctionnalité vous indique le chemin pour rentrer chez vous grâce au support GPS.

Téléchargez gratuitement l'application Mobile CFF sur iPhone, Android et WP7



Avez-vous téléchargé votre appli tpg ? Pour iPhone, Android et sur m.tpg.ch.



LABYRINTHE

BALADE 100% VINTAGE

Quoi de mieux qu'une virée vintage quand plus rien ne va ? Morosité planétaire oblige, *Ou bien ?!* vous a concocté un aller simple direction les jours heureux, une balade souvenir tout en couleurs, histoire de retrouver définitivement le sourire !

09H44 TOUT BEAU, TOUT SUCRE...

Premier arrêt pour le bonheur chez Cupcakes & the City ! Le petit gâteau au nappage coloré fait un retour en force dans cette jolie

boutique aux tons acidulés. On craque pour ce drôle de muffin des années 1950, dans ses versions Toblerone®, Lemon Meringue, Vanilla Spirit ou Red Velvet. Une multitude de décors féériques, 15 parfums différents et quelques dérivés comme le Jumbo (cupcake géant) ou les Cake Pops (« sucettes de cupcake ») réjouissent les papilles. Outre la possibilité de personnaliser ses gâteaux, des ateliers créatifs sont proposés pour découvrir, en famille ou entre amis, tous les secrets d'un bon cupcake. Ça tombe bien, on se demandait justement comment occuper Arthur samedi prochain...

CUPCAKES & THE CITY

Rue Henri-Blanvalet 12, 1207 Genève
Tél. 022 700 28 43 – www.cupcakesandthecity.ch
Du lundi au vendredi de 10h30 à 18h30, le samedi de 9h30 à 18h.
ARRÊT RUE DU LAC : 2, 6 / E, G / M2 DÉBARCADÈRE EAUX-VIVES

11H06 EXPÉRIENCE SPATIO-TEMPORELLE

Faut-il encore la présenter ? La Galerie 123 est une adresse incontournable pour tous les nostalgiques branchés. À travers des milliers d'affiches originales, on se laisse embarquer par un paquebot des années 1930, destination l'Amérique, ou chambouler les sens par le sourire ravageur d'une Miss Coca Cola ! Une collection sans cesse renouvelée qui compte aussi une série de plaques émaillées (toujours très tendance !) et des perles rares, comme cette affiche de cabaret parisien dessinée par Toulouse-Lautrec. Amateur ou collectionneur, chacun trouvera ici son bonheur...

GALERIE 123 – Rue des Eaux-Vives 4, 1207 Genève

Tél. 022 786 16 11 – www.galerie123.com
Du lundi au vendredi de 10h à 18h30, le samedi de 10 à 17h.
ARRÊT RUE DU LAC : 2, 6 / E, G / M2 DÉBARCADÈRE EAUX-VIVES

12H00 CHANGEMENT DE DÉCOR

Au rez-de-chaussée, la boutique propose une sélection originale d'objets pratiques et décoratifs, mais c'est à l'étage que l'on retrouvera les succès du design des années 1950 tel le fauteuil RAR de Charles Eames, du mobilier industriel façon Tolix, dont les chaises restent décidément un must, ou des pièces originales comme ce phare de cargo taille XXL, dégotté dans une brocante espagnole par les propriétaires Stéphane et Raphaël. De quoi déclencher une furieuse envie de tout changer dans la maison.

LA 3ÈME MAIN – Rue Verdaine 10, 1204 Genève

Tél. 022 310 56 66 – www.la3main.ch
Le lundi de 13h à 19h, du mardi au vendredi de 10h à 19h, le samedi de 10h à 18h.
ARRÊT RIVE : 12 / 2, 6, 7, 10 / 8, 33, 36, A, E, G



Les samedi et dimanche, une carte journalière plein tarif est valable pour deux personnes voyageant ensemble.



14H02 QUAND LA MUSIQUE SONNE

Si vous n'avez pas encore jeté votre vieux tourne-disque, c'est le moment d'aller faire un tour chez Stigmaté. Ici, les vinyles s'achètent, se vendent ou s'échangent sous la houlette de Mauro (le propriétaire) et de Jack la Menace (DJ à ses heures), toujours disponibles pour vous orienter à travers un vaste choix d'albums de jazz, pop, rock, musique alternative, blues ou funk. Les uns farfouillent dans les bacs en quête d'un coup de cœur, tandis que les autres cherchent méthodiquement LE collector !



16H55 LA BELLE ÉPOQUE

Mélange des genres pour la boutique L'Autre, qui mixe habilement les bijoux et les meubles des années 1930 à 1980. Ici, les répliques de bijoux anciens côtoient les créations de designers célèbres telle Miriam Haskell. Il faudra donc flâner au milieu d'une multitude de modèles avant de dénicher le collier vintage à petit prix ! Côté meubles, les fans du style art déco jetteront leur dévolu sur un bel ensemble de salon en noyer, à moins de succomber au charme d'une table basse des années 1950. Un lieu hors du temps... où il faut évidemment prendre tout son temps.



STIGMATÉ – Rue de la Servette 3, 1201 Genève – Tél. 022 733 71 80

www.stigmaté.com
Le lundi de 13h30 à 19h, du mardi au vendredi de 11h à 19h, le samedi de 11h à 18h.
ARRÊT LYON : 14, 18 / 3, 6, 10, 19 / 9

BOUTIQUE L'AUTRE

Place de Grenus 3, 1201 Genève
Tél. 022 738 34 60
www.boutiquelautre.ch
Le lundi de 14h à 18h30, du mardi au vendredi de 10h à 18h30, le samedi de 10h à 17h.
ARRÊT COUTANCE : 14, 18 / 3, 10, 19 / 5, 27

18H00 LES PUCES BY NIGHT

Inspiré du Nacht Markt de Zurich, le concept du Marché sans puces prend dorénavant ses marques à Genève, quatre fois par an. C'est à la tombée du jour qu'une trentaine d'exposants mettent à l'honneur le design du xx^e siècle, les créations suisses, les meubles vintage et la fripe chic, dans une ambiance nocturne et décontractée. Sur fond musical, on déambule, un verre à la main, en quête de LA bonne affaire. Une vitrine éphémère et un lieu d'échange avec tous ceux qui font vibrer Genève.

MARCHÉ SANS PUCES

Fonderie Kügler – Avenue de la Jonction 19, 1205 Genève
www.marchesanspuces.ch
Prochaines éditions les jeudis 27 juin, 26 septembre et 12 décembre 2013, de 17h30 à minuit. Entrée libre.
ARRÊT JONCTION : 14 / 2, 19 / 4, 11, D



Un petit tour

Une balade dans un tram datant de 1901, ça vous tente ? Sortez votre canotier ou votre éventail les 2 juin, 7 juillet, 4 août, 1^{er} septembre et 6 octobre. Plus d'infos sur www.AGMT.ch



La trace que laissent
le temps et l'homme
sur la matière est travaillée
par le photographe
Patrice Moullet.

Jeu sur les formes, sur la
couleur, sur la signalisation
comme lien entre la matière
brute et l'espace réservé
aux transports publics.

www.patricemoullet.com









CHARME ET HISTOIRE DU PETIT-SACCONNEX

Quadrilatère faisant office de lien entre les organisations internationales et les quartiers plus populaires de la Servette ou des Avanchets, le Petit-Saconnex est un quartier à la qualité de vie remarquable, où cohabitent de nombreuses communautés très différentes les unes des autres. Visite guidée avec le célèbre historien Bernard Lescaze.



Bernard Lescaze, historien

Le Petit-Saconnex n'est « petit » que depuis deux cents ans à peine et, s'il faut hiérarchiser les deux Saconnex, c'est que vus de la ville, le Grand est au-dessus du Petit... En 1815, la commune du Petit-Saconnex s'étendait des bords du lac pratiquement jusqu'au pont Butin. L'actuel quartier Saint-Jean en faisait partie et, comme l'explique notre guide Bernard Lescaze – sans doute l'historien le plus pointu en matière de « genferei » et habitant du quartier par la même occasion –, le découpage actuel ne date que de 1931, année où la commune fusionne avec celles de Plainpalais, des Eaux-Vives et de Genève, dans le but de permettre l'accroissement de la ville.

Au Petit-Saconnex, l'église (un temple en réalité) est au milieu du village, comme il se doit, flanquée à l'est par l'ancienne paroisse qui arbore fièrement les armoiries de la commune. En face se trouvent deux autres institutions typiquement villageoises, les

débits de boisson... ou plutôt, les débits de fondue ! Côte à côte, on trouve le Café du Commerce puis celui du Soleil, dont l'enseigne annonce encore « 1824 Au Soleil on loge à pied & à cheval », et tous deux se targuent de préparer « peut-être la meilleure fondue du canton ». Bernard Lescaze a fait son choix et dit préférer, « y'a pas photo », celle du Commerce. La fondue étant un sujet polémique dans cette partie de la planète, nous nous garderons bien de prendre position mais au Soleil en tout cas, les convives sont à eux seuls un spectacle : ils arrivent de partout, d'à côté ou de très loin, à entendre langues et accents. À proximité de l'hôtel InterContinental, au luxe et aux tarifs stratosphériques, la clientèle du Soleil reste simple et sans aucune velléité de « se la jouer », ce qui rend l'endroit bien sympathique. Sa terrasse, orientée plein sud et protégée de la bise, lui permet d'accueillir les quelques fumeurs restants de la République, au moins dix mois sur douze.

Il reste quelques domaines qui valent le détour tant ils témoignent de l'espace disponible aux portes de Genève il y a seulement un siècle et demi.

Le Petit-Saconnex, s'il possède un centre historique sous la forme des Crêts, qui court de la place du Petit-Saconnex jusqu'à l'avenue Trembley, un peu au-delà du siège de la Fédération des Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, n'a ni maison de quartier ni cinéma. En revanche, il s'enorgueillit d'un centre culturel, la Villa Dutoit (voir encadré). Réduite à sa portion congrue – la Villa Dutoit trône dans un jardin plutôt que dans un parc –, elle rappelle que le quartier fut un assemblage de vastes domaines bâtis de belles demeures. Pour en voir les derniers exemples, il faut quitter la place du Petit-Saconnex, longer les Crêts jusqu'au croisement de l'avenue Trembley où l'on tombe sur la Mission du Qatar, cube imposant dont fenêtres et balcons ont été décorés d'arabesques et devant lequel se dresse une horloge en marbre rose ripoliné. Les plus grandes maisons se trouvent au-dessus de la Mission, du côté de l'avenue du Mervelet, et il reste quelques domaines qui valent le détour tant ils témoignent de l'espace disponible aux portes de Genève il y a seulement un siècle et demi. Ils répondent par leur architecture de manière champêtre au faste des domaines tout aussi

vastes, mais récents ceux-ci, de la rive gauche du côté de Corsier, Vézenaz ou Cologny. « Tous ces domaines étaient appelés des "campagnes", explique Bernard Lescaze. Le parc de l'Ariana, par exemple, comprenait tout l'espace de

l'ancienne Société des Nations », du lac au Grand-Saconnex – soit un sacré terrain de jeu. D'envergure moindre, la campagne Cramer s'étendait, quant à elle, des Crêts jusqu'à l'actuelle mosquée, chemin Colladon. Construite en 1978, cette mosquée est l'unique lieu de culte musulman de Suisse romande à posséder un minaret. Le point de vue le plus surprenant est lorsque l'on regarde depuis le sud, avec la perspective de la mosquée, du minaret et d'une barre d'immeubles, terminée par la crête du Jura. La présence de ce minaret, qui n'est pas utilisé pour l'appel à la prière, n'a jamais suscité de polémique. Le lieu de culte dépasse largement les frontières du canton et de la Suisse. Bernard Lescaze indique qu'elle fut construite pour répondre aux besoins des musulmans travaillant dans les différentes institutions de l'ONU. Au fil des années, elle est aussi devenue la mosquée de toute la France voisine, ce qui en fait un lieu très fréquenté.

Le Petit-Saconnex est à présent un quartier essentiellement résidentiel, où cohabitent sans la moindre friction des communautés hétérogènes. À l'angle du carrefour du Bouchet, extrémité ouest du quartier, on trouve l'association dite du Coin de Terre, avec ses petits bungalows blancs, tous identiques, construits quelques années avant la Seconde Guerre mondiale pour permettre à des familles au revenu modeste d'accéder à la propriété et de « cultiver leur jardin », comme le conseilla un céléberrime habitant de Ferney, à quelques kilomètres de là ; aujourd'hui, chacune de ces maisons vaut environ 400 000 francs, une paille par rapport aux prix pratiqués dans le canton,



VILLA DUTOIT : UN ESPACE DE CULTURE POUR TOUS



La Villa Dutoit a toute une histoire. Elle devrait plutôt s'appeler Villa Schweppe, du nom du créateur d'une célèbre boisson à bulles qui fit construire cette maison avant de faire faillite et de s'en aller chercher meilleure fortune en Angleterre, ce qui lui réussit d'ailleurs fort bien ! Mais comme ce n'est pas le fameux M. Schweppe qui légua la villa à la communauté, le Petit-Saconnex se retrouve avec tous les bénéfices de la maison sans le nom, qui aurait tout de même sonné plus... « pétillant » ! La Villa Dutoit multiplie les fonctions utiles au quartier et même au-delà, bien qu'elle ne soit pas une maison de quartier proprement dite. Elle est ouverte au public du mercredi au dimanche après-midi, mais la crèche et son école de musique fonctionnent toute la semaine ; nichée dans la verdure au beau milieu

d'immeubles cossus, anachronique et charmante grâce aux enfants qui la peuplent en prenant des cours de musique en compagnie de leur maman, la Villa est aussi un espace culturel où les artistes plasticiens ont la possibilité d'exposer, et où les musiciens peuvent donner des concerts les soirs de week-end. De manière très simple, puisqu'il suffit de présenter un dossier avec photos d'œuvres récentes pour les uns, parcours musical et concerts déjà donnés pour les autres, et le tour est (presque) joué : il faut encore être sélectionné et disponible quand la Villa peut recevoir.

**Villa Dutoit – Chemin Gilbert-Trolliet 5,
1209 Petit-Saconnex, Genève
Tél. 022 733 05 75 – www.villadutoit.ch
ARRÊT MERVELET : 22, 51, 53**



et une liste d'attente en conséquence : 416 demandes, à formuler auprès de l'association qui s'y trouve toujours, au bout d'un cul-de-sac, donnant un petit côté « funky » à un quartier qui s'est surtout élevé en hauteur à partir des années 1960, tel l'Ensemble de Budé, le long de la route de Ferney.

Pour terminer notre balade en « douceur », abandonnons-nous au plaisir d'une autre spécialité locale plus récente : le chocolat. Le quartier dispose en effet de deux chocolatiers qui sont aussi boulangers, pâtisseries ou confiseurs : Éric Émery, rue Moillebeau

Le Petit-Saconnex est à présent un quartier essentiellement résidentiel, où cohabitent sans la moindre friction des communautés hétérogènes.

et Frédéric Ducret, rue Hoffmann, extrême limite entre le Petit-Saconnex et la Servette. Le premier a privilégié la convivialité avec un grand *tea room* (voir encadré). Chez Ducret, en revanche, point de table ni de chaise mais une charmante employée qui n'hésite pas à donner la composition de chaque praliné, attestant de la créativité du maître des lieux qui vaut largement celle d'adresses plus coûteuses. Ici aussi, Bernard Lescaze a choisi son camp, en tout cas pour ses ramequins du dimanche matin mais, avec une neutralité toute helvétique, nous ne pouvons que conseiller à chacun d'aller musarder dans l'une et l'autre de ces boutiques afin de se forger sa propre opinion. Les goûts et les couleurs...

Éric Émery – Rue Moillebeau 42, 1209 Petit-Saconnex, Genève – Tél. 022 733 42 65 – www.eric-emery.ch

ARRÊT MOILLEBEAU : 3

Confiserie Ducret – Rue Hoffmann 6, 1202 Genève – Tél. 022 734 11 11 – www.confiserie-ducret.ch

ARRÊT SERVETTE : 14, 18 / 3 / 11



ÉRIC ÉMERY : AU RENDEZ-VOUS DES GOURMANDS...

Le boulanger confiseur Éric Émery n'a eu qu'à traverser la rue Moillebeau, il y a un an, pour être plus à son aise et, surtout, pour mieux faire profiter sa clientèle d'une petite partie de sa production, les pralinés. Et quel chocolat ! 21 parfums produits sur place quatre jours par semaine, comme par exemple celui au cacao du Ghana, de délicieux bâtonnets de gingembre confit enrobés de chocolat noir, des carrés au poivre de Tasmanie...

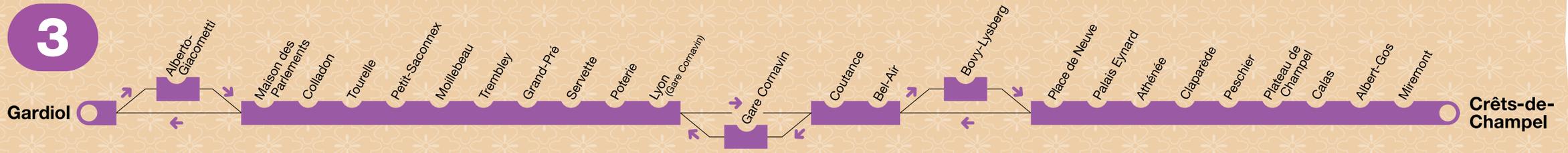
« J'ai commencé à fabriquer des chocolats il y a cinq ans. Je ne suis qu'un minuscule chocolatier, je ne produis que 2,5 tonnes par an. Ma recette c'est la combinaison de la qualité des produits, leur fraîcheur et le fait que nous ne les conservons que quelques jours. »

Si le succès n'a pas été tout de suite au rendez-vous pour Éric Émery lorsqu'il a repris une boulangerie dans le quartier il y a 18 ans, aujourd'hui sa boulangerie-confiserie est une affaire qui roule : il a la chance d'être installé tout près des institutions internationales, dont les employés forment 40 % de sa clientèle. Son *tea room* ne désemplit pas et en été, il ouvre toujours la grande terrasse de l'autre côté de la rue, que les habitués aiment tant. Il dit beaucoup aimer le Petit-Saconnex, avec sa diversité et il fait remarquer à quel point la qualité de la vie y est élevée. On peut dire que son chocolat y est aussi pour quelque chose.



LE PETIT-SACCONNEX EN TROLLEYBUS...

La ligne 3, c'est la première ligne de trolleybus installée à Genève en 1942. Tracé sinueux, grande déclivité, rues étroites, un terrain idéal pour ce véhicule électrique dont les lignes aériennes font partie du paysage du Petit-Saconnex.

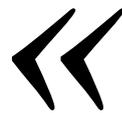




LA BELLE VIE

Changer de métier, changer de vie : comment rebondir en 6 points

Ras le bol du quotidien, malaise au travail, souhait de réaliser un vieux rêve... de nombreuses personnes sont un jour ou l'autre tentées de tout plaquer pour recommencer une nouvelle vie professionnelle, dans un autre métier que le leur. Mais entre le rêve et la réalité, le chemin est semé d'embûches. Comment procéder ?



Récemment, un homme est venu me voir. Il travaillait dans une banque et venait de refuser un poste à responsabilité. À 50 ans, il voulait quitter l'engrenage de la carrière qui l'avait happé toute sa vie », raconte Françoise Piron, directrice de Pacte, une association professionnelle qui accompagne les femmes et les hommes dans les moments-clés de leur parcours professionnel. « Il ne voulait plus travailler à 150 %, mais mieux profiter de la vie. L'argent brassé par millions, cela ne lui correspondait plus et il se demandait comment se rapprocher de ses valeurs. » Ce banquier n'est pas le seul dans son cas. Selon les chiffres du cabinet de Von Rohr & Associates à Genève, 33 % des candidats qui font appel à ses services ont changé de secteur d'activité en 2012.

Se rapprocher de ses valeurs et de ses désirs, c'est une motivation souvent invoquée pour changer de métier. Et de vie. Mais pas seulement. Cette envie peut survenir après un choc, une cassure. « Il peut s'agir de motifs de santé, d'un secteur qui se restructure – comme c'est le cas de la finance actuellement –, de métiers qui disparaissent ou encore de personnes qui ne sont plus adaptées à leur poste. Mais derrière ces raisons, externes et objectives, quand on creuse un peu, il y a presque toujours le

désir, intérieur et personnel, d'épanouissement », explique Roseline Cisier, directrice du Centre de Bilan Genève (CEBIG). Cependant, il y a un abîme entre le rêve et la réalité. Une réorientation professionnelle est un processus délicat qui demande de respecter un certain nombre d'étapes et de conditions, si l'on souhaite atteindre son objectif.

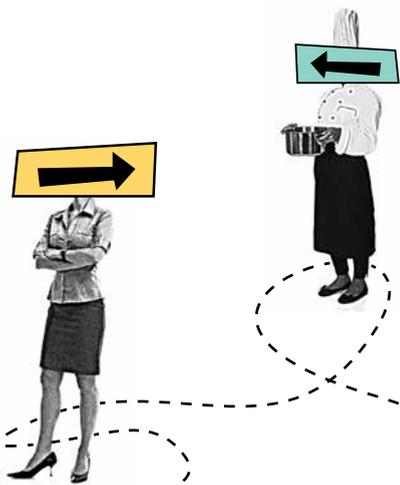
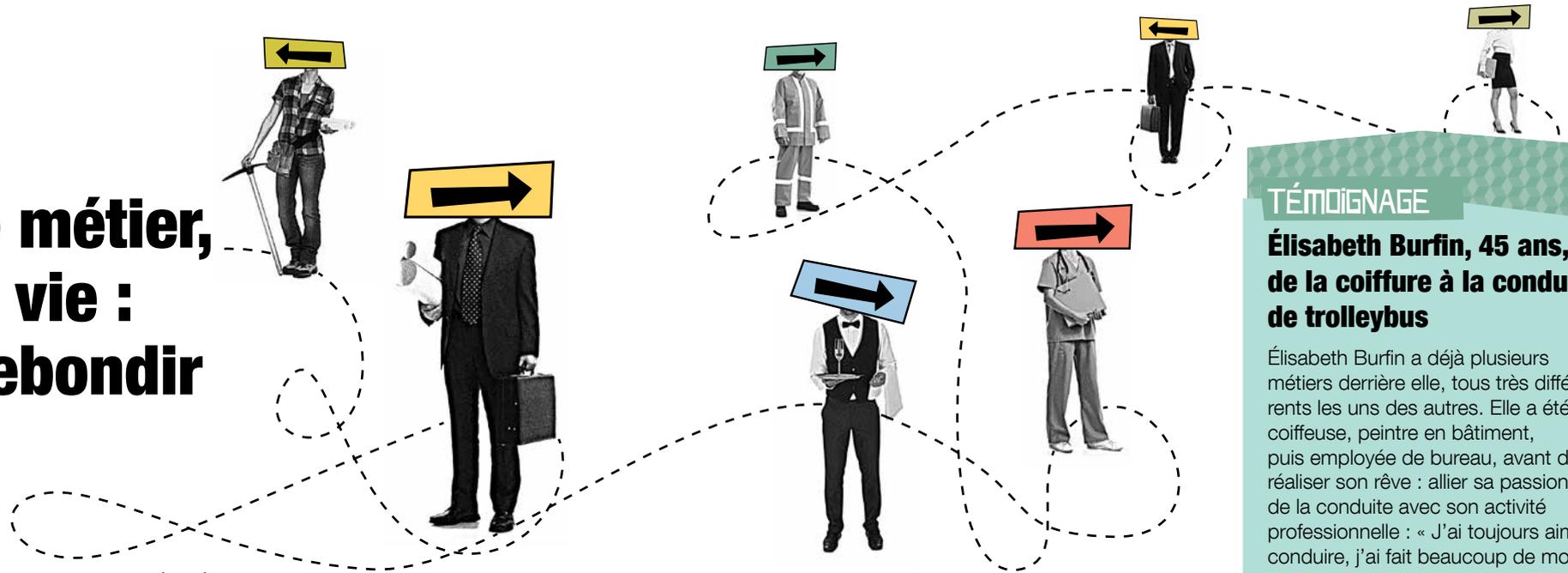
1. Réfléchir sur soi

C'est une étape obligatoire, durant laquelle le candidat au changement peut imaginer, lâcher prise, se raconter sans tabous. « Cette réflexion peut remonter jusqu'à ses rêves d'enfant, déclare Françoise Piron. La personne peut aussi se donner la liberté de faire un lien entre ses passions et son futur métier. » À ce stade, on a le droit de ne pas être raisonnable. « Ici, les questions essentielles sont : "Qu'est-ce qui ne va pas dans ma position actuelle ?", "Qui suis-je et qu'est-ce que je veux faire ?", renchérit Roseline Cisier. Durant cette étape, il faut oser être idéaliste. Ce n'est qu'au moment de l'analyse et de la réalisation qu'il importe d'avoir les pieds sur terre. » Car mieux on se connaît, mieux on peut se projeter. Il faut aussi réfléchir à sa situation financière. Changer de métier va souvent de pair avec une diminution de revenus.

TÉMOIGNAGE

Élisabeth Burfin, 45 ans, de la coiffure à la conduite de trolleybus

Élisabeth Burfin a déjà plusieurs métiers derrière elle, tous très différents les uns des autres. Elle a été coiffeuse, peintre en bâtiment, puis employée de bureau, avant de réaliser son rêve : allier sa passion de la conduite avec son activité professionnelle : « J'ai toujours aimé conduire, j'ai fait beaucoup de moto et même de la Formule Ford, qui est la version réduite de la Formule 1. » C'est ainsi qu'un jour, lasse de travailler derrière un écran d'ordinateur, enfermée dans un bureau, elle a envoyé son dossier aux tpg qui l'ont engagée. « J'ai suivi la formation de conductrice de trolleybus et cela fait six ans maintenant que je roule à travers Genève, raconte-t-elle. Je fais souvent les mêmes lignes, mais c'est chaque jour différent. Et puis j'aime le contact avec les gens. » Est-ce difficile de faire le saut ? « Je m'adapte facilement. C'est la décision qui est difficile à prendre. Je me pose beaucoup de questions. À quoi ressemblera mon travail ? Est-ce que j'y serai vraiment heureuse ? Ai-je les capacités de le faire ? Mais une fois que j'ai répondu à toutes ces questions, je fonce. » Aujourd'hui, elle se sent heureuse dans son métier. « Et je sens que je n'ai pas fini d'évoluer. Désormais, je suis en attente pour devenir conductrice de trams, ce qui est mon objectif. » Elle encourage les gens qui en ont envie à suivre sa trace. « Il faut se donner toutes les chances de faire ce que l'on veut et ne pas se mettre d'obstacles inutiles. »



2. Faire le bilan de ses compétences

À ce stade, la réflexion portera sur ses compétences professionnelles. Avec pour corollaire la question : « Qu'est-ce que je sais faire ? » Là, l'accompagnement d'un spécialiste, comme le Centre de Bilan Genève ou toute société spécialisée dans la réorientation professionnelle, peut s'avérer très utile. Car on possède rarement une vue d'ensemble de ses compétences. « Le point central est la prise de conscience de ses aptitudes transférables à un autre métier, souligne Eva von Rohr, du cabinet d'outplacement Von Rohr & Associates. Il faut partir de la réalité de base qui est son savoir-faire et réfléchir à la manière de le valoriser. »

3. Analyser l'emploi visé

Le candidat qui va vers une nouvelle vie doit également s'informer le plus précisément possible sur l'emploi qu'il vise, et cela aussi bien sur les sites des entreprises ou en lisant la presse économique qu'auprès des bonnes personnes, comme un conseiller en carrière ou une connaissance qui exerce déjà ce métier. « Cette analyse permet de faire le point sur l'écart entre ses compétences et les compétences exigées par le métier de ses rêves », relève Roseline Cisier. Car il y a des rêves irréalistes. « On ne peut pas devenir chirurgien à 45 ans quand on a été employé de bureau toute sa vie », illustre Françoise Piron.

4. Se former si nécessaire

Lorsque Olivier Imhof a pris son restaurant, il possédait toutes les aptitudes nécessaires pour établir un plan d'affaires mais pas pour tenir un café. Il a donc dû obtenir une licence de cafetier-restaurateur (lire témoignage ci-contre). Et c'était l'acte indispensable à poser. « Il faut mettre en œuvre la formation ou les mesures de qualification qui correspondent le mieux à la profession visée, conseille Roseline Cisier. L'éventail des possibilités est vaste et peut passer par des stages, des formations ou une validation des acquis. »

5. Recourir à son réseau

Arrivé à ce point de la démarche, le réseau personnel et professionnel du candidat prend toute son importance. « Il lui ouvre le marché caché et lui permet de puiser à la bonne source les informations nécessaires à ses démarches », poursuit la directrice du CEBIG. Autre avantage, l'employeur potentiel aura tendance à faire confiance à un candidat qu'il connaît, même s'il n'est pas directement du métier. « Votre futur employeur, s'il vous connaît, va vous regarder sous l'angle de votre personnalité et de vos motivations, plus que sous celui de vos compétences », explique Eva von Rohr.

6. Se mettre des balises pour avancer

Enfin, un plan de suivi avec des objectifs réalistes et à court terme sera très utile pour ne pas se disperser et savoir où l'on en est. « Il s'agit d'analyser régulièrement le degré de satisfaction et de réalisation accomplie », conclut Roseline Cisier.

Un parcours du combattant, peut-être, mais qui peut s'avérer payant, ainsi que le conclut Françoise Piron : « Le bénéfice d'un tel changement est que la personne fera ce qu'elle aime, sera alignée avec ses valeurs. Cela va contribuer à son épanouissement. »



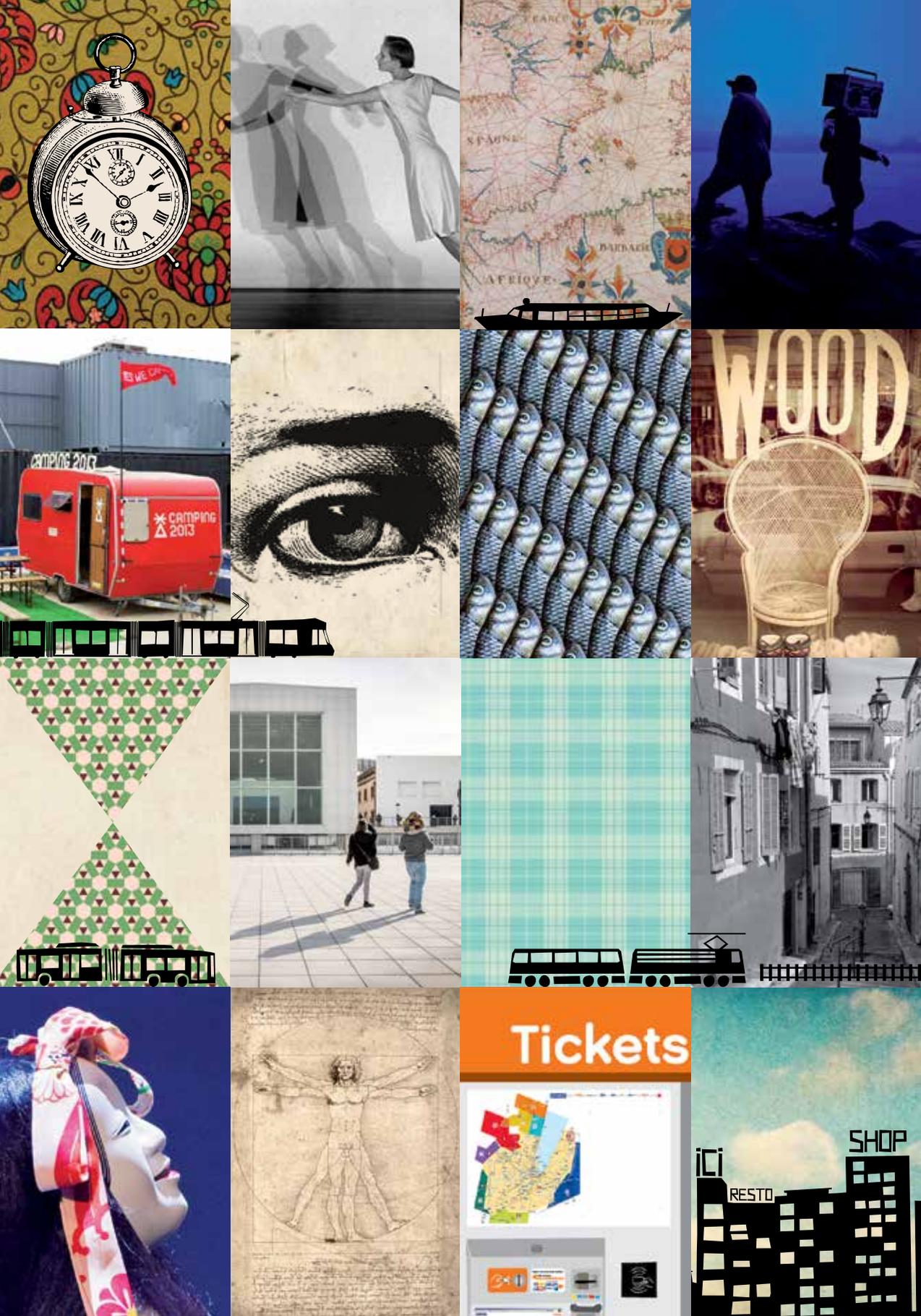
TÉMOIGNAGE

Olivier Imhof, 39 ans, de la banque à la restauration

Quand Olivier Imhof choisit de faire un apprentissage bancaire, c'est la raison qui parle. « Ma sœur travaillait dans une banque et j'ai senti que ce serait une bonne formation, à la fois sur le plan professionnel et personnel, explique-t-il. J'étais un peu timide et le contact avec la clientèle m'a ouvert aux autres. » Mais il n'est pas carriériste. Il se sent bien à la banque et cependant, il rêve de nature et de montagne. Un jour, c'est le déclic : alors qu'il skie à la Dôle avec son collègue et ami Daniel Gasser, celui-ci lui confie ses angoisses. Pris dans les turbulences de la crise, le secteur suisse de la finance licencie. Tous deux

se demandent ce qu'ils pourraient faire d'autre. Ouvrir un restaurant ? Tandis que l'idée fait son chemin dans leur tête, ils apprennent que le restaurant de la Barillette, un lieu qu'Olivier Imhof fréquente depuis l'enfance et où son grand-père a sa table réservée, est à vendre. Il décide de s'associer à Daniel Gasser et de racheter l'établissement. Une démarche facilitée par les liens qu'il entretient depuis toujours avec les propriétaires. Les deux associés montent un dossier solide et se forment, le premier pour obtenir la licence de cafetier-restaurateur, le second comme cuisinier. « Au début, nous avons

pas mal d'incertitudes, raconte Olivier Imhof. La Barillette, ce sont 2 tonnes de fromage par an et 10 à 20 kilos d'entrécôtes les jours d'affluence. Qu'est-ce qui nous attendait ? Serions-nous capables de gérer l'établissement, les employés, la saisonnalité ? » Aujourd'hui, il n'a aucun regret : « Je vis et je travaille dans un cadre idyllique. Le restaurant n'est ouvert que les mois d'été et le reste de l'année, je peux m'adonner à ma passion des voyages. Certes, j'ai divisé mon salaire par deux, mais la liberté n'a pas de prix ! »



OBSERVATOIRE

Tickets

ici RESTO SHOP



CART@BONUS ÇA S'EN VA ET ÇA REVIENT...

La cart@bonus fait son apparition sur les nouveaux distributeurs. Dès la fin mai, 260 machines seront dotées de ce lecteur. À la fin de l'année, ce ne sont pas moins de 520 distributeurs nouvelle génération qui seront présents sur le réseau.

7 CHF, c'est le prix de la nouvelle cart@bonus disponible dès la rentrée dans toutes les agences tpg. Outil indispensable à avoir dans son portefeuille en toutes circonstances. Pour un aller-retour sans soucis.

Les avantages de la cart@bonus

- Éco-bonus : ramenez vos cart@bonus utilisées pour un total de 200 CHF et recevez un bon de 20 CHF à valoir lors de l'achat d'un abonnement unireso ou d'une cart@bonus à 20 CHF minimum (bon non nominatif et non cumulable).
- Le solde restant sur votre cart@bonus est inférieur au prix du billet ? Pas de problème, le distributeur vous délivrera tout de même votre titre de transport. Et ce n'est pas un défaut de la machine !



HORAIRES GRANDES VACANCES

Les vacances approchent, **les tpg se mettent à l'heure d'été du 29 juin au 26 août.**

Le guide horaire « Grandes vacances » sera disponible dès la mi-juin dans les trois agences tpg (Bachet-de-Pesay, Cornavin et Rive) ou sur le site internet www.tpg.ch.

Renseignements au 0900 022 021 (0.94 CHF/appel depuis un réseau fixe suisse).

LES MOUETTES JOUENT LES PROLONGATIONS

Jusqu'au 3 novembre, les Mouettes genevoises naviguent aussi le soir.

Dernier départ depuis Les Pâquis :

☞ **M1** : 21 h05

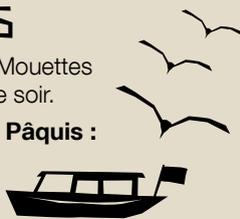
☞ **M2** : 21 h00

☞ **M3** : 21 h00 (21h05 les week-ends et jours fériés)

Dernier départ depuis Genève-Plage :

☞ **M4** : 20h45 (20h50 les week-ends et jours fériés)

Renseignements au 022 732 29 44
www.mouettesgenevoises.ch



2 1 61

DU CÔTÉ D'ANNEMASSE

Un bus toutes les 5 minutes entre 7h et 9h du matin de la gare d'Annemasse à Moillesulaz avec les lignes 1, 2 et 61, et entre 16h et 20h dans l'autre sens, permet de se rendre à Genève et d'en revenir très facilement. Durant les autres périodes de la journée, c'est un bus toutes les 10 minutes.

Pour programmer votre trajet, le site TAC, entièrement remodelé en avril dernier, offre dorénavant une recherche d'itinéraire, également accessible *via* smartphones et tablettes.

www.reseau-tac.fr

CE QUI EST FAIT N'EST PLUS À FAIRE !

Pourquoi s'abonne-t-on souvent aux transports publics fin août ? Le calendrier scolaire y est évidemment pour beaucoup. Afin d'éviter de se retrouver dans la file en même temps que tout le monde à la fin des vacances, **le renouvellement de l'abonnement peut être anticipé jusqu'à trois mois à l'avance.**

Une belle occasion de profiter des derniers rayons de soleil au bord du lac au lieu d'être enfermé dans une agence...

Mémo

Prendre une pièce d'identité.

LES BONS CFF : DES AVANTAGES POUR L'ÉTÉ !

Détails au verso

AGENCE DE VOYAGES CFF
RAIL BON
CHF 30.-

BILLETS DE CONCERT OU MANIFESTATIONS SPORTIVES
RAIL BON
CHF 5.-

LIVRET DE PROTECTION DES TRANSPORTS PUBLICS ELVIA
RAIL BON
CHF 5.-

CHANGE CFF
RAIL BON
CHF 5.-

CHANGE CFF
RAIL BON
CHF 10.-

Rail Bons offerts par les CFF valables jusqu'au 31 juillet 2013

AGENCE DE VOYAGES CFF

RAIL BON D'UNE VALEUR DE CHF 30.-

Réservez maintenant vos vacances à l'agence de voyages CFF et nous vous offrons un rabais de CHF 30.- pour tout montant égal ou supérieur à CHF 500.-.

Offre valable jusqu'au 31.07.2013,
un Rail Bon par personne et non cumulable.

Pay-serie : 0213 0000 0151



BILLETS DE CONCERTS

OU DE MANIFESTATIONS SPORTIVES

RAIL BON D'UNE VALEUR DE CHF 5.-

À échanger pour les billets d'événements à la gare CFF pour un achat minimal de CHF 50.-

Offre valable jusqu'au 31.07.2013,
un Rail Bon par personne et non cumulable.

Pay-serie : 0213 0000 0185



LIVRET DE PROTECTION

DES TRANSPORTS PUBLICS ELVIA

RAIL BON D'UNE VALEUR DE CHF 5.-

CHF 22.- au lieu de CHF 27.-

Offre valable jusqu'au 31.07.2013,
un Rail Bon par personne et non cumulable.

Pay-serie : 0213 0000 0144



CHANGE CFF

RAIL BON D'UNE VALEUR DE CHF 5.-

Changez votre argent au Change CFF et nous vous offrons CHF 5.- à partir d'un montant de CHF 295.-.

Valable jusqu'au 31.07.2013, pour l'achat et la vente de devises étrangères, un Rail Bon par personne et non cumulable.

Pay-serie : 0213 0000 0169



CHANGE CFF

RAIL BON D'UNE VALEUR DE CHF 10.-

Changez votre argent au Change CFF et nous vous offrons CHF 10.- à partir d'un montant de CHF 590.-.

Valable jusqu'au 31.07.2013, pour l'achat et la vente de devises étrangères, un Rail Bon par personne et non cumulable.

Pay-serie : 0213 0000 0177



ABONNEMENT JUNIOR À PRIX RÉDUIT

Des rabais sur les abonnements unireso junior offerts conjointement par les communes et unireso, voilà une bonne raison d'offrir à votre progéniture l'occasion de se déplacer facilement dans tout le canton et sa région.

Plus de 40 communes participent à cette action. Dans trois d'entre elles, Carouge, Vernier et Lancy, l'agence mobile des tpg sera présente de 10h à 16h à Vernier le 1^{er} juin, avenue de Châtelaine 81, les 8 et 15 juin place des Ormeaux à Lancy et les 22 et 29 juin à Carouge sur le Mail des Promenades.



Les habitants de ces trois communes recevront dans leur boîte aux lettres le bon à présenter dans l'agence mobile, dans l'une des trois agences tpg (Bachet-de-Pesay, Cornavin et Rive) ou dans une agence CFF (Cornavin, Balexter). Cette action est valable jusqu'au 3 juillet.

Pour les actions dans les autres communes, il est conseillé de s'informer auprès de celles-ci ou de téléphoner à info mobilité unireso 0900 022 021 (CHF 0.94/appel depuis un réseau fixe suisse).

Envie d'un petit plongeon ?
Avec la ligne D, Vitam est
à côté de chez vous !



EN VOITURE ET EN BUS

160 véhicules répartis sur 60 emplacements dans le canton de Genève, c'est ce que propose la société de car sharing Mobility. Le principe du partage de voiture est simple : après s'être acquitté d'un abonnement annuel, l'utilisateur peut ensuite réserver à tout moment une voiture, par Internet ou par téléphone. Le nombre de kilomètres et le temps d'utilisation du véhicule sont alors facturés.

Cet abonnement est tout à fait complémentaire à une utilisation des transports publics, c'est pourquoi unireso s'est associé à Mobility et propose à ses abonnés annuels des tarifs préférentiels (voir ci-contre).

Fini, donc, l'angoisse de voir arriver la facture de son assurance voiture en fin d'année ou de vérifier si les pneus ne doivent pas être changés, tout en gardant une autonomie de déplacement pour les lieux difficilement accessibles en transport public.

OFFRES SPÉCIALES RÉSERVÉES AUX ABONNÉS UNIRESO

Utilisation occasionnelle d'une voiture

Abonnement annuel 25 CHF, tarif horaire dès 3.80 CHF et 54 cts/km

Utilisation régulière d'une voiture (plus de 3h par semaine)

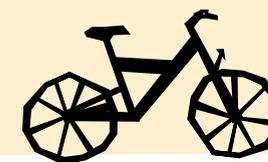
Abonnement annuel Mobility 190 CHF (au lieu de 290 CHF), tarif horaire dès 2.80 CHF et 54 cts/km



Appli iPhone Mobility Car

Trouvez la station Mobility la plus proche de chez vous, réservez votre véhicule et démarrez.

ET EN VÉLO ?



Marre de pédaler ? L'envie d'affronter la montée du Bout-du-Monde en danseuse a subitement disparu ? Même si un bus passe à ce moment-là, il ne vous sera pas possible de vous glisser dedans avec votre monture, sauf si l'on est dimanche et que, bien sûr, vous vous êtes acquitté du titre de transport pour vous et votre petite reine. Les tpg soutiennent les sportifs !

C'EST À GENÈVE!

Les nouvelles adresses shopping, restaurants, loisirs qu'on aime bien à Genève et aux alentours...



DÉCO : LE PANAPÉ DE CAMÉLA, LE BAZAR GIRLY

Avec pour nom une contrepèterie inspirée par un poème du surréaliste français Robert Desnos (« Le Canapé de Paméla », *Destinée arbitraire*, Gallimard, 1975), la boutique le panapé de caméla affiche d'emblée la couleur. Pas question, ici, de se prendre trop au sérieux. Dans ce cabinet de curiosités moderne aux allures de boudoir, inauguré il y a tout juste un an dans le quartier des banques, s'entremêlent les objets les plus hétéroclites. Chiné avec goût aux quatre coins du monde, l'ethnique côtoie de jolies

découvertes signées par des créateurs 100 % helvètes. Pièces design, bricoles d'artistes, luminaires branchés, linge de grand-mère, petit mobilier insolite, nul doute, de ce joyeux bazar émane une atmosphère d'élégante excentricité. Les seuls mots d'ordre ? De l'original, du raffiné et du décalé, triés sur le volet par les deux fondatrices de la boutique, Bérangère Villeval et Catherine Ryser. On adore.

Le panapé de caméla

Rue du Général-Dufour 20, 1204 Genève
Tél. 022 321 32 60 – www.lepanapedecamela.ch
Le lundi de 14h à 18h, du mardi au vendredi de 10h30 à 18h30, le samedi de 10h30 à 18h.

ARRÊT CIRQUE : 15 / 2, 19 / 1, 27, 32

AFTERWORK : LA TAVERNE DE LA RÉPUBLIQUE, LE BAR POPU

C'est l'une des dernières adresses de Jean-François Schlemmer, le très successful gérant des places to be genevoises telles que le Palais Mascotte, Curiositas, le VG ou encore le kiosque du parc des Bastions. Lancée en mai 2012 dans le quartier de Plainpalais, la Taverne de la République a déjà ses habitués. Il faut dire que le lieu se revendique populaire, pas cher et convivial. Les spécialités ? La carte de bières et... les hot-dogs à concocter soi-même. Carottes râpées, maïs, ketchup, moutarde et condiments variés, chacun réalise son sandwich à sa sauce. On s'installe au choix autour du bar, du flipper ou encore de la vaste table d'hôtes en bois massif, mais aussi au premier étage, plus cosy avec ses canapés et sa bibliothèque. À noter, le sous-sol accueille régulièrement des concerts et des soirées à thème. Incontournable pour les noctambules de la cité de Calvin.

Taverne de la République

Rue de Carouge 44, 1205 Genève
Tél. 022 320 04 44

www.tavernedelarepublique.ch

Du lundi au vendredi de midi à 2h du matin, le samedi de 18h à 2h du matin.

ARRÊT PONT-D'ARVE : 12 / 1



RESTO : LE COMPTOIR DES DÉLICES BIS, LA BRASSERIE GOURMANDE

Depuis le mois d'août 2012, Francis Noverraz, patron du Café Universal et du bar Yvette de Marseille, dirige le comptoir des délices bis. Sous son impulsion, l'institution de la rue Saint-Victor a fait peau neuve. « Le concept est assez simple : une adresse typiquement carougeoise proposant des mets brasserie et des vins du coin, explique le maître des lieux. Côté déco, j'ai fermé la partie épicerie pour la transformer en restaurant et j'ai insufflé un esprit contemporain au cadre en contrastant parquet en chêne massif et tables en bois wengé, associées à des chaises métalliques Tolix. » Dans l'assiette ? Tartare de saumon au couteau et cristaux de Perse, entrecôte grillée accompagnée de 2 escalopes de foie gras poêlées, pommes allumettes et légumes, suprême de poulet façon Georges Blanc et sa sauce morilles, la carte mise sur des valeurs sûres. Tous les midis, deux plats du jour sont à l'affiche (entre 18 et 22 CHF). Le soir, l'espace se métamorphose en bar à vins et tapas. Au menu également, quelques spécialités du chef. Le must : la terrasse arborée à l'arrière de l'établissement.

Le comptoir des délices bis

Rue Saint-Victor 10, 1227 Carouge
Tél. 022 300 03 35 – www.comptoirdesdelices.ch
Du lundi au vendredi de 12h à 14h, du mardi au samedi de 17h30 à 1h du matin.

ARRÊT ARMES : 12 / 11, 21



DOUCEURS : NUT'S & CO.,
CONCEPT-STORE DE LA PISTACHE

Nuts & Co., c'est une histoire familiale. Celle de Rouane Wakim et de ses deux sœurs, libanaises d'origine. Leur volonté ? Partager leur attachement à leurs racines au travers des saveurs typiques du pays du Cèdre. C'est ainsi qu'est née l'idée de cette pistacherie de luxe. D'abord installée dans une petite arcade de la rive droite, la boutique, forte de son succès, a pris ses quartiers, il y a bientôt un an, en plein cœur de la ville, rue du Prince. Le boudoir aux murs parme regorge de tentations, de la palette inédite d'oléagineux aux diverses spécialités locales comme la confiture de fleurs d'oranger, le jus de grenade bio, le sumac, les traditionnels baklavas ou les moins classiques maamouls (gâteaux à base de semoule fourrés aux dattes, aux noix ou aux pistaches).



Halte idéale lors d'un après-midi shopping dans les rues basses, on s'installera à l'une des tables hautes pour tester sur place les innombrables douceurs des lieux, assorties d'un café blanc.

Nuts & Co. – Rue du Prince 10, 1204 Genève
Tél. 022 732 37 41 – www.nutsandco.com

Les lundi, mardi et mercredi de 11h à 19h, les jeudi et vendredi de 11h à 19h30, le samedi de 10h à 18h.

ARRÊT RIVE : 12 / 2, 6, 7, 10 / 8, 33, 36, A, E, G

ÉPICERIE FINE : ARTAMIAM,
LE FIEF DE MANU THE COOK

Chef au Flux Laboratory, Emmanuel Delaby, alias Manu the Cook, a inauguré son arcade en 2012. Une épicerie fine au croisement entre l'art et la cuisine, à la fois galerie accueillant des expositions et boutique mêlant articles de cuisine, vins et produits gastronomiques. Dans la très chouette échoppe à la décoration vintage, l'auteur ultra créatif du livre *Sweet kitchen* sert aussi de délicieuses piadine à l'emporter. On hésitera ainsi entre la calabrese (*spianata calabra*, provolone, purée de poivrons grillés, roquette), la chèvre (fromage parfumé à la truffe, pignons, pesto, roquette), la coppa (coppa, taleggio et mini-artichauts, roquette) ou encore la spéciale Manu qui varie en fonction de l'humeur et des saisons. Les gourmands, en revanche, ne tergiverseront pas et termineront leur repas par la douce, à l'irrésistible pâte à tartiner au chocolat signée par le pâtissier et confiseur genevois Paganel.

ARTamiam
Rue de l'École-de-Médecine 8, 1205 Genève
Tél. 076 416 61 65 – www.manuthethecook.ch
Les lundi et jeudi de 11h à 14h30, les mardi et mercredi de 11h à 14h30 et de 18h à 21h, le vendredi de 11h à 14h30 et de 20h30 à 2h30.

ARRÊT ÉCOLE-MÉDECINE : 1, 27, 32

COSMÉTIQUE : RIVOLI,
ENTRE ART ET BEAUTÉ

Décidément, les lieux hybrides ont la cote dans la cité de Calvin. Ainsi, depuis novembre 2012, la Rivoli Art Gallery offre aux visiteurs un espace de rencontre atypique entre art et beauté. Premier point de vente en nom propre de la marque de cosmétiques de luxe Rivoli, la boutique, située au cœur du quartier des Bains, présente non seulement la prestigieuse gamme de produits du label suisse mais aussi des expositions régulières d'œuvres d'artistes contemporains suisses et internationaux, tels que l'Allemande Anja Verbeek von Loewis ou l'Italien Daniele Cima, le tout dans un cadre élégant et épuré. Une adresse qui ravira les esthètes.

Rivoli Art Gallery – Rue de l'Arquebuse 14, 1205 Genève
Tél. 022 321 33 54 – www.rivoligeneve.com

Du mardi au vendredi de 11h à 18h, le samedi jusqu'à 17h.

ARRÊT CIRQUE : 15 / 2, 19 / 1, 27, 32



MODE : WOOD, LE BARBIER FRIPIER

Depuis son ouverture en octobre 2012, le lieu suscite le buzz. Il faut dire que Wood est une arcade au concept plutôt original, réunissant un barbier et une friperie sous le même toit. Une première. « Le souhait était de créer une boutique chaleureuse, boisée, rétro, explique Mahi Durel, co-fondatrice de Wood. On peut s'y faire couper la barbe, les cheveux, chiner une fringue, des bijoux ou de la vaisselle, acheter de vieux vinyles et découvrir des expositions. » À l'entrée, les coups de cœur de la modeuse, fan de vintage. Le second espace accueille le salon du coiffeur Marco Marchetta. Ce dernier manie avec dextérité rasoirs et ciseaux pour peaufiner le look des hipsters genevois. Quatre fois par an, le concept-store organise des happenings ultra-branchés réunissant artistes, DJ et ateliers ludiques tels que l'onglerie Pimp your nails, pour métamorphoser le bout de ses doigts en œuvre éphémère. C'est sûr, on ne ratera pas le prochain !

Wood – Rue Bergalonne 5, 1205 Genève – Tél. 076 413 93 04

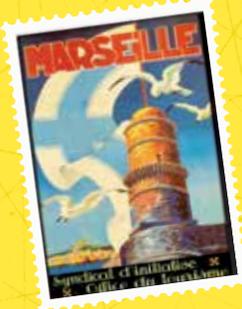
Les mardi et vendredi de 9h à 19h, le mercredi de 11h à 19h, le jeudi de 9h à 20h, le samedi de 9h à 17h.

ARRÊT ÉCOLE-MÉDECINE : 1, 27, 32





MARSEILLE, UN RÊVE SUSPENDU ENTRE EUROPE ET AFRIQUE



À peine débarqué à la gare Saint-Charles, le voyageur descend vers le Vieux-Port et a la sensation de pénétrer dans un monde situé entre deux continents – entre Europe et Afrique. La nonchalance des piétons, peut-être ? Ou le mélange bigarré des populations issues du pourtour méditerranéen : Français, Marocains, Espagnols, Algériens, Italiens ? Un peu des deux, sans doute.

En janvier dernier, Marseille-Provence est devenue officiellement Capitale européenne 2013 de la culture, sous l'acronyme de MP2013. Pour fêter dignement cette consécration, la cité phocéenne a inauguré un nombre impressionnant de nouveaux musées. En voici une sélection, juste pour se faire envie.



MuCEM © Lisa Ricciotti

Le MuCEM habillé de résille

Le musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée (MuCEM), a été édifié au sud du port. Entre ethnologie, histoire et sociologie, il accueille les collections de l'ancien musée des Arts et Traditions populaires de Paris, fermé depuis 2005, ainsi que certains objets provenant du musée de l'Homme. C'est l'un des premiers grands musées nationaux français implantés en province.

www.mu cem.org

🚶 LIGNE M2, ARRÊT JOLIETTE

La Villa Méditerranée, un paquebot face à la mer

Juste à côté du MuCEM, avec son architecture en forme de L renversé (dont une partie est immergée), la Villa défie les lois de l'équilibre. Ce lieu ouvert sur la mer se



MuCEM, Rampes entre verre et résille, nuit, Marseille © Lisa Ricciotti

veut un espace de rencontres et de débats sur les cultures de la Méditerranée. Deux parcours d'exposition permanente ont été mis en place. « Plus loin que l'horizon », un parcours scénographique visuel et sonore, présente l'espace méditerranéen sous l'angle des mobilités. La Villa propose aussi des expositions temporaires.

www.villa-mediterranee.org

🚶 LIGNE M2, ARRÊT JOLIETTE



Villa Méditerranée © Paul Lacouze

Villa Méditerranée © Région J.-P. Garuffi

La Tour-Panorama, un belvédère sur la ville

L'ancienne manufacture de tabacs La Friche Belle de Mai, l'un des principaux endroits culturels de Marseille, s'est enrichie de la Tour-Panorama, un nouvel espace de 4 000 m² dédié à l'art contemporain. Les deux grands bâtiments qui la composent sont reliés entre eux par une immense terrasse, depuis laquelle on peut contempler Marseille à perte de vue.

Plus d'infos : www.mp2013.fr

🚶 LIGNES 49 ET 52, ARRÊT BELLE DE MAI LA FRICHE



Exposition Ici, ailleurs à la Tour-Panorama © Caroline Dutrey

Tour-Panorama © Caroline Dutrey

COUP DE CŒUR

La Vieille Charité, située au cœur du quartier historique du Panier, était un hospice construit à partir de 1671 pour accueillir les pauvres et les mendiants. Tombé en désuétude, il fut rénové par Le Corbusier au XX^e siècle. Aujourd'hui, la Vieille Charité abrite plusieurs musées et organismes culturels. Le vieux cloître, loin du tumulte de la ville, est un vrai lieu de ressourcement.

2, rue de la Charité, 13002 Marseille
www.vieille-charite-marseille.org

🚶 LIGNE M2, ARRÊT JOLIETTE



COMMENT S'Y RENDRE ?

Le TGV Lyria fait la liaison Genève-Marseille deux fois par jour en un peu plus de 3h30.

Renseignements et réservations : www.sncf.ch ou www.cff.ch

Achat dans tous les points de vente CFF ainsi que sur le ticketshop CFF.

ARRÊT GARE CORNAVIN : 🚶 14, 15, 18 / 🚶 1, 5, 8, 9, 25, 27, 61, F, V, Z

LA BONNE COMBINAISON

Le City Pass qui, pour 22 € les 24 heures et 29 € les 48 heures, vous permet de prendre tous les transports publics et de visiter tous les musées de la ville à volonté. Un passeport pour la liberté.

Plus d'infos : www.marseille-tourisme.com

Si vous ne souhaitez que les transports, il existe aussi le Pass Transport permettant de circuler sur tout le réseau de la région de Marseille-Provence pour 13 €.

Plus d'infos : www.lepilote.com

Marseille
2013
OFFMARSEILLE 2013
OFF

Côté recto, Marseille-Provence 2013, avec des expos d'artistes internationaux et marseillais, de nouveaux musées, une place sur le Vieux-Port, créée de toutes pièces. Côté verso, Marseille 2013 OFF. À sa tête, une jeune équipe composée de trois artistes marseillais, Martin Carrese, Antonin Doussot et Éric Pringels.

Pour ce festival off – qui a démarré un jour plus tôt que l'officiel ! –, une sélection d'artistes proches de la cité phocéenne, et des thématiques n'hésitant pas à mettre en évidence les paradoxes de la ville de Marseille : « Ville cosmopolite mais esprit villageois, ville urbaine mais verte, ville portuaire mais tournée vers l'intérieur, ville morte la nuit mais capitale européenne de la culture, ville qui désigne des élus mais qui est gouvernée par d'autres... ».

Investir la ville

Expos, concerts, l'art s'installe dans la rue. « Il est présent là où le public ne l'attend pas », explique l'un des organisateurs, Stéphane Sarpeaux. « Nous souhaitons investir la ville, amener les gens à redécouvrir Marseille. » Fin avril, les Actes en silence ont présenté une série d'installations et de performances dans une piscine des quartiers nord de Marseille, au milieu des tours.

SITE INTERNET UTILE : LES BONS PLANS DE MARSEVILLE

Des épicuriens curieux, c'est ainsi que se qualifient eux-mêmes les créateurs de ce site. Issus de mondes aussi variés que l'édition, l'immobilier, le journalisme ou encore l'art, ils livrent leurs bons plans chiffons, bien-être, cinéma, expos, etc. Un site incontournable pour visiter Marseille de l'intérieur.

www.marsenville.com

Celle-ci a été vidée spécialement pour l'occasion. Les 28 et 29 juin, le festival PHO prendra place sur l'île du Frioul. Deux jours durant, une soixantaine d'artistes – architectes, danseurs de hip-hop, rappeurs et musiciens – vont réécrire la ville. Disciplines et esthétismes s'entrechoqueront avec un but commun : parler d'aujourd'hui.

Le Phocea Rocks, lui, les vendredis et samedis des mois de juillet et d'août, présentera les rockeurs marseillais dans différents lieux de la ville. Faut-il rappeler que le hip-hop de Soprano a pris naissance à Marseille et que Oh ! Tiger Mountain a déjà fait la couverture des *Inrocks* ?

Autre façon d'investir la ville, Yes we camp ! Le camping, installé tout l'été, s'établit sur l'une des seules plages des quartiers nord de Marseille. 60 artistes seront en résidence. Ce lieu se veut créatif, familial et festif. Échoppes tenues par des commerçants locaux, gastronomie marseillaise, espace ombragé pour les enfants, potagers mobiles, atelier vélo. Une vraie ville dans la ville. Au niveau des logements : caravanes relookées, espaces de bivouac ou encore cabanons sur échafaudages. Locaux et touristes se mélangent.

Marseille 2013 OFF est le premier festival off d'une ville élue Capitale européenne de la culture. Pour Stéphane Sarpeaux, le in et le off n'ont pas le même but : « Le in veut modifier la géographie de la ville avec de nouveaux musées, le off la ville par d'autres biais, et secouer le paysage artistique marseillais. »

Plus d'infos sur www.marseille2013.com



yes we camp © Arthur Poisson



OÙ DORMIR ?

Marseille regorge de bonnes adresses. Les amateurs de chic et de design trouveront un hébergement selon leur cœur à la Résidence du Vieux-Port, dont la majorité des chambres donnent sur le port et sur la basilique Notre-Dame-de-la-Garde, au loin. Son petit plus ? C'est cet hôtel, construit dans les années 1950, a été entièrement rénové en s'inspirant du design de l'époque.

Des chambres simples, gaies, colorées et élégantes.

Résidence du Vieux-Port
18, quai du Port, 13002 Marseille
Chambres de 80 à 350 €,
réservation en ligne sur
www.hotel-residence-marseille.com

🚶 LIGNE M1,
ARRÊT RÉFORMÉS-CANEBIÈRE

OÙ MANGER ?

Gros coup de cœur pour la Boîte à Sardines, située boulevard de la Libération dans le prolongement de la Canebière. Cette véritable poissonnerie propose à midi, pour une vingtaine d'euros, des plats de poissons du jour – loup, daurade, baudroie, calamars – grillés et préparés à la minute. Les plats sont servis avec un petit vin blanc du coin, dans une ambiance du tonnerre où tous se connaissent et où l'accent marseillais résonne d'une table à l'autre.

La Boîte à Sardines
7, boulevard de la Libération,
13001 Marseille
Réservation au 0033 491 50 95 95
www.laboiteasardine.com

🚶 LIGNE M1,
ARRÊT RÉFORMÉS-CANEBIÈRE

OÙ FLÂNER ?

Le long de la mer, entre la plage des Catalans, la préférée des gens du coin et le parc Borély. Là s'étend sur trois kilomètres le plus long banc du monde, lieu de rencontre des amoureux. Et dans le Panier bien sûr, le plus ancien quartier de Marseille, juste derrière l'hôtel de ville, où l'on adore se perdre dans les ruelles étroites. Côté shopping, on passe de l'autre côté du Vieux-Port à la boutique Sessùn, où l'on trouve des vêtements chics et confortables, réalisés par une authentique styliste marseillaise.

Sessùn Boutique Marseille
6, rue Sainte, 13007 Marseille
Tél. 0033 491 52 33 61
www.sessun.com

🚶 LIGNE M1,
ARRÊT VIEUX PORT-
HÔTEL DE VILLE

OÙ BOIRE
UN VERRE ?

Pour les amateurs de bons vins, on signalera, dans la même rue que Sessùn, le bar La Part des Anges, fréquenté surtout par des Marseillais.

La Part des Anges
33, rue Sainte, 13001 Marseille
Tél. 0033 491 33 55 70
www.lapartdesanges.com

🚶 LIGNE M1,
ARRÊT VIEUX PORT-HÔTEL DE VILLE

↔ CFF

OFFRE SPÉCIALE

Voyage en TGV Lyria 2^e classe
au départ de Genève
+ 1 nuit avec petit déjeuner
(dès 198 CHF par personne)

= 2^e ou 3^e nuit gratuite !

Offre valable jusqu'au 27 juin,
du 1^{er} juillet au 17 octobre
et du 28 octobre au 19 décembre 2013

Plus d'infos dans toutes
les agences de voyage CFF

Profitez
des bons CFF
page 1241

“Roméo et Juliette”

Teatro Malandro



Dix-sept ans après *Othello*, Omar Porras revient à William Shakespeare et propose sa version de *Roméo et Juliette*. Un travail qui lui ressemble et concrétise l'attachement de cet homme de scène ô combien étonnant, pour le théâtre oriental.

.../...

«Roméo et Juliette» – Teatro Malandro

DU 23 AU 28 SEPTEMBRE – CITÉ BLEUE, GENÈVE

.../...

« Croisement » de cultures, d'époques, de traditions théâtrales... Dans cette nouvelle pièce, le metteur en scène suisse-colombien réunit ce qui pourrait sembler s'opposer (les civilisations de la vieille Europe et de l'Empire du soleil levant ; la scène élisabéthaine et les masques de la *commedia dell'arte*...). Prétexte de ces confrontations : amener les êtres et les cultures à se rapprocher, à recréer une même « famille ». Une démarche qu'Omar Porras a sans doute lui-même expérimentée, notamment à travers sa rencontre avec les comédiens japonais du SPAC (Shizuoka Performing Arts Center). Car le parcours commun de ces deux compagnies, initié en 1999, n'est pas étranger à cette nouvelle pièce. Les liens qui les unissent se sont resserrés au fil des années, des collaborations et, bien davantage encore, lors de la création de *Solo Bolivar*,

dans un Japon secoué par les événements tragiques de Fukushima en mars 2011.

Acteur, metteur en scène, directeur d'ateliers... Omar Porras est curieux de tout, aussi à l'aise avec les œuvres classiques qu'avec les textes modernes et contemporains. Imprégné de plusieurs cultures – il est né en Colombie et s'est formé au théâtre et à la danse en Europe –, il aime aussi particulièrement mélanger les techniques. Avec cette adaptation originale, c'est toute cette diversité, cette créativité qu'il donne à voir. Toute la force de son théâtre.

Roméo et Juliette est aussi le deuxième spectacle de la troupe à être présenté à la Cité Bleue, la nouvelle « maison » du Teatro Malandro. Un lieu de vie où, depuis début 2013, la compagnie travaille et se produit. Un petit « laboratoire de recherche » sur différentes formes d'expressions artistiques, qui accueille également ateliers, stages, tables rondes et spectacles d'autres compagnies.

Teatro Malandro à la Cité Bleue
Avenue de Miremont 46,
1206 Genève
www.malandro.ch

ARRÊT CRÊTS-DE-CHAMPEL :
ARR 3 / ARR 21



© K. Miura



"LES NOCTIBULES"

DU 10 AU 13 JUILLET
BONLIEU SCÈNE NATIONALE
ANNECY

À peine éteints les projecteurs de l'incontournable Festival international du film d'animation (10-15 juin) s'ouvre un autre temps fort de l'été annécien. Les Noctibules, festival des arts de la rue est un formidable condensé de créativité. Dans toute la ville – rues, place de la Mairie, esplanade du Pâquier... – les petites formes se multiplient et alternent avec des créations plus imposantes.

Au programme, plus de 20 spectacles et près de 120 artistes, dont Les Commandos Percu dans *Concert de feu*, Architects of Air et leur structure gonflable, le Collectif de la Bascule dans *Rien n'est moins sûr*, Les Grooms avec *Le bonheur est dans le chant*, « opérette de rue pour une fanfare et quatre chanteurs »...

Bonlieu scène nationale
1, rue Jean Jaurès,
74000 Annecy, France
www.bonlieu-annecy.com

EN TRAIN SNCF/
PLUS D'INFOS SUR SNCF.FR

Estival rime avec festivals et autres événements en plein air, des moments où l'on fait le plein de culture. *Ou bien ?!* livre ses coups de cœur.

MUSIQUE EN ÉTÉ

SCÈNE ELLA FITZGERALD – JUILLET/AOÛT

Sandra Nkake

MERCREDI 10 JUIL. À 20H30

Nothing for granted, rien n'est acquis, selon le titre du deuxième album de Sandra Nkake, mais c'est en tout cas très prometteur.



L'auteure, compositrice et chanteuse nous emmènera dans son univers le temps d'un concert au parc La Grange. Un univers rempli des scènes quotidiennes qui font la poésie de la vie. Des destins croisés, individuels ou collectifs, tous en proie à des choix existentiels. Un voyage tout en voix où groove étincelant, souffle funky et énergie rock se mélangent. Un vrai bonheur.

Parc La Grange – Plus d'infos sur www.ville-ge.ch/musiquesenete

ARRÊT PARCS : ARR 2, 6

Blitz and the Ambassador

VENDREDI 16 AOÛT À 20H30

Chapeau vissé sur la tête, Samuel Bazawule, alias Blitz, mélange le hip hop, l'highlife et l'afrobeat. Il fait partie de ceux qui osent casser le moule classique de la musique. Flow impeccable, rap tranchant avec une signature afropop pour des morceaux comme *En Trance* sur son dernier album *Native Sun*, mais il peut aussi surfer sur la vague R'n'B oldschool. Il sera accompagné sur scène de son lifeband The Embassy Ensemble. À ne pas rater.



CINÉ TRANSAT

DU 11 JUILLET AU 18 AOÛT

24 soirées pour proposer en plein air et gratuitement des films cultes ou non. Mais ils ont tous un point commun : ils se terminent bien. Le public a pu participer à la programmation des films, plus de 3 500 propositions ont été envoyées. C'est le 9 juin que le choix final sera dévoilé sur le site. On se réjouit.

Parc de la Perle du Lac – www.cinetransat.ch

ARRÊT DE-CHATEAUBRIAND : ARR 1, 25 / ARR M4 DÉBARCADÈRE DE-CHATEAUBRIAND



© Herman Sorgeloc

FESTIVAL DE LA BÂTIE

30 AOÛT AU 14 SEPTEMBRE

Coup de cœur pour les deux créations, sa première et sa dernière à ce jour, de la danseuse et chorégraphe Anne Teresa De Keersmaeker, invitée d'honneur cette année du festival de la Bâtie. Depuis ses débuts, elle explore la relation entre danse et musique. Dans *Fase*, spectacle créé en 1982, les mouvements abstraits sont exécutés par deux danseurs avec une perfection presque mécanique sur quatre compositions répétitives du musicien minimaliste américain Steve Reich qui, pour l'occasion, seront interprétées par l'OCG.

Partita 2 est le fruit d'une réflexion partagée entre la chorégraphe et Boris Charmatz, autre figure emblématique de la danse contemporaine, à partir de la Chaconne de la deuxième Partita de Johann Sebastian Bach. Un univers minimaliste où danse et musique s'articulent.

Région genevoise
www.batie.ch



© Anne Van Aerschoot



Pour tous les abonnés annuels unireso, des places de concert, de cinéma, de théâtre à gagner. Visitez le site www.tpg.ch.

"L'ENTRE-SORT" D'ART EN VIEILLE-VILLE

LES 7 ET 9 NOVEMBRE, GENÈVE

Deux fois par an, Art en Vieille-Ville propose au public un étonnant et passionnant voyage au cœur des beaux-arts. Galeries et musées amis de l'association genevoise se mobilisent pour donner à voir des pièces de qualité, illustration parfaite d'une large diversité de création (art contemporain, moderne et ancien). Comme à l'accoutumée, après le vernissage du jeudi, place à l'Entre-Sort, journée portes ouvertes de l'ensemble des membres d'Art en Vieille-Ville.

www.avv.ch



"DJANGOLOGIE & FRIENDS"

VENDREDI 8 NOVEMBRE, 20H30
RENENS

Jazz manouche, musique traditionnelle tzigane, mélodies arabo-andalouses... l'invitation au voyage est lancée. Un « appel du large coloré, pimenté et endiablé », qui rend hommage à Django Reinhardt mais aussi, entre autres, à Biréli Lagrène, Stochelo Rosenberg... Autour de Djangologie qui, au passage, donne à écouter quelques-unes de ses compositions originales, des musiciens originaires de Serbie, du Monténégro ou encore de Roumanie. De quoi faire trépaner vos pieds et claquer vos doigts!

Salle de spectacles – Rue de Lausanne 37, 1020 Renens
www.renens.ch

↔ EN TRAIN CFF. PLUS D'INFOS SUR WWW.CFF.CH

10^E PATAF, THÉÂTRE SANS FRONTIÈRE

DU 27 AU 29 SEPTEMBRE – CHÂTEAU ROUGE, ANNEMASSE

Vingt ans de festival ! Une belle aventure imaginée par le Théâtre du Torrent, des « fous de théâtre » qui ne se contentent pas de monter sur les planches. Rendez-vous éminemment transfrontalier, le PATAF réunit spectateurs, compagnies de théâtre et auteurs autour d'une dizaine de représentations (des créations primées et des coups de cœur), d'ateliers, de rencontres débats... Une mise en lumière festive et généreuse du théâtre amateur, qui accueille notamment cette année le nouveau directeur du théâtre Am Stram Gram de Genève, Fabrice Melquiot, et l'auteur français Jean-Paul Alègre, fidèle ami du festival.

Château Rouge – 1, route de Bonneville, 74100 Annemasse
www.theatre-du-torrent.fr et www.chateau-rouge.net

ARRÊT CHÂTEAU ROUGE : TAC 3



Leçons d'art et d'histoire en famille



"LÉONARD DE VINCI, L'INVENTEUR"

JUSQU'AU 15 SEPTEMBRE, FONDATION GIANADDA, MARTIGNY



Mythe universel, savant et artiste de génie, Léonard de Vinci fascine encore, près de 5 siècles après sa mort. La Fondation Pierre Gianadda lui ouvre les portes de son Vieil Arsenal à travers cette exposition interactive. Une visite conçue pour tous, et dont les pièces qui ont été réunies (fac-similés de dessins, maquettes réalisées selon les croquis du maître, vidéos...) montrent bien la richesse du parcours de cette personnalité hors norme de la Renaissance.

Fondation Pierre Gianadda – Rue du Forum, 1920 Martigny
www.gianadda.ch

↔ EN TRAIN CFF. PLUS D'INFOS SUR WWW.CFF.CH

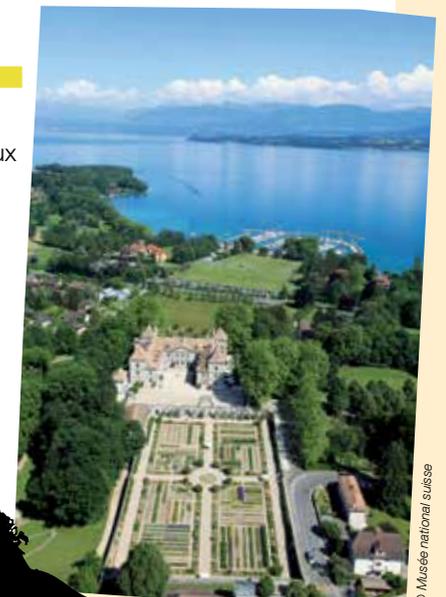
"NOBLESSE OBLIGE ! LA VIE DE CHÂTEAU AU XVIII^E SIÈCLE"

EXPOSITION PERMANENTE, CHÂTEAU DE PRANGINS

Érigé en 1730, hôte de Voltaire ou de Joseph Bonaparte, le château de Prangins – et son parc – constitue un merveilleux héritage. Tour à tour demeure princière, école, habitation, l'actuel musée recèle des trésors, à commencer par la bâtisse elle-même. Avec une nouvelle exposition permanente, qui met en scène la vie quotidienne d'une famille noble du Pays de Vaud, c'est un passionnant voyage dans le temps qui est proposé. À ne pas manquer, « À table ! », la visite guidée imaginée pour toute la famille, dès 6 ans, pour tout savoir des habitudes alimentaires de l'Ancien Régime.

Musée national suisse – Château de Prangins – 1197 Prangins
www.museenational.ch

↔ EN TRAIN CFF. PLUS D'INFOS SUR WWW.CFF.CH





CONNEXIONS

2

LE CO₂ ENNEMI PUBLIC N°1 ?

Le gaz carbonique est un élément fondamental du cycle du carbone, aussi bien source de vie que d'équilibre du climat. Mais, comme dans tous les cycles naturels de la Terre, pas dans n'importe quelles proportions. Aujourd'hui, l'activité humaine est la cause d'émissions excessives de CO₂, gaz connu depuis longtemps pour avoir un effet de serre. Comment en est-on arrivé là ? Explications.

Incolore, inodore et à la saveur piquante quand on l'ajoute à de l'eau pour la rendre pétillante, le dioxyde de carbone ou CO₂ est devenu, depuis la fin du siècle passé, le « gaz à abattre », car on le soupçonne d'être la cause du dérèglement du climat.

Les voitures neuves sont vendues avec une étiquette énergie qui doit mentionner les émissions de CO₂ par kilomètre. L'Union européenne et la Suisse imposent aux constructeurs des normes toujours plus contraignantes, et la grande distribution affiche clairement la compensation d'émissions de CO₂ sur certains de ses produits importés d'outre-mer.

L'heure est grave pour ce gaz à effet de serre bien connu, transparent en lumière visible et absorbant dans le domaine infrarouge, tendant à bloquer la réémission vers l'espace de l'énergie thermique reçue au sol

sous l'effet du rayonnement solaire. Pour simplifier, le CO₂, en quantités excessives, met la Terre sous une sorte de chape où il fait de plus en plus chaud, déclenchant un cercle vicieux capable de menacer la vie. Pourtant, sans CO₂, il n'y aurait pas eu l'explosion de vie dont nous sommes le résultat.

À l'origine de la vie

Le dioxyde de carbone est avant tout un élément fondamental du cycle du carbone. Il y a 2,2 ou 2,3 milliards d'années, alors que la Terre était une boule de glace, les éruptions volcaniques permirent d'augmenter le taux de CO₂ dans l'atmosphère, ce qui induisit un réchauffement. Les volcans auraient ainsi joué un grand rôle en mettant fin à la glaciation dite « boule de neige ». C'est grâce à ces cataclysmes volcaniques que notre planète a pu sortir de son état de

sphère gelée : les énormes émissions de CO₂, en ramenant la température de la Terre dans une plage idéale (15 °C de moyenne) où les organismes vivants peuvent se développer, sont à l'origine de l'explosion de la vie. Volcans et monde vivant – en particulier le plancton des océans –, ajustent le taux de CO₂ de l'atmosphère, les premiers rejetant de gigantesques quantités de dioxyde de carbone et le second tamponnant cet effet en absorbant une partie. La vie sur Terre est donc possible aussi longtemps que continue le cycle du carbone et que son équilibre est maintenu.

Le CO₂ et le climat

Comme l'explique le Dr. Stéphane Goyette, professeur au département C3i (Climatic Change and Climate Impacts Research) de l'Université de Genève, il s'agit de l'un des grands cycles naturels du système climatique, où des échanges constants ont lieu entre les différents réservoirs – atmosphère, biosphère, hydrosphère et lithosphère. « Le cycle du carbone implique des processus physiques, chimiques et biologiques de recyclage complexes, dit-il, entre les sources et les puits de carbone car, faut-il le rappeler, il s'agit d'échanges dynamiques entre les différents réservoirs. »

LE CO₂ EN TROIS CHIFFRES

2° Celsius

C'est l'augmentation de température maximale que les 167 pays réunis en 2009 à Copenhague ont jugée « raisonnable ». Au tiers de cette augmentation, 0,8 °C, les conséquences climatiques ont déjà causé bien plus de dommages que la communauté scientifique et les assureurs n'en avaient prévus.

565 gigatonnes

C'est le total des émissions de CO₂ que l'humanité peut produire pour rester en dessous de la limite de 2 °C d'ici à 2050 ; malheureusement, trois quarts de ces émissions se trouvent déjà dans l'atmosphère, puisque malgré vingt années de conférences sur le climat, les émissions de CO₂ augmentent de 3 % par année.

16 ans

En tenant compte d'une augmentation annuelle de 3 % des 31,6 gigatonnes d'émissions de CO₂, c'est le temps qu'il suffit pour atteindre le seuil fatidique des 2 °C d'augmentation de température à la surface du sol. En d'autres termes, les deux décennies qui arrivent pourraient s'avérer mouvementées...



« Sur la base des travaux précurseurs de Horace-Bénédict de Saussure et de Joseph Fourier au XIX^e siècle, poursuit Stéphane Goyette, John Tyndall, physicien irlandais, identifie la vapeur d'eau et le dioxyde de carbone comme étant les principaux responsables de l'effet de serre. Il suggère déjà qu'une modification de la composition de l'atmosphère aurait une influence sur l'évolution du climat ; au milieu du XX^e siècle, Guy Callendar s'interroge sur les effets du CO₂ massivement émis dans l'air depuis le XIX^e siècle, période de la révolution industrielle. Par la suite, sur la base des théories

et des modèles développés, mais aussi à l'aide des ordinateurs naissants, plusieurs scientifiques soutiennent que l'augmentation des émissions de CO₂ pourrait affecter le bilan d'énergie de la planète, provoquant une élévation sensible et durable de la température de l'atmosphère (Plass, 1959 ; Kaplan, 1960 ; Hepting, 1963). »

Dès le début des années 1960, les mesures du dioxyde de carbone au Mauna Loa Observatory (Hawaii) par le scientifique américain Charles Keeling mettent pour la première fois en évidence la possible contribution humaine à l'effet de serre et

LA SÉQUESTRATION DU CO₂

L'une des technologies disponibles pour que les émissions de CO₂ soient maîtrisées est leur séquestration. Lyesse Laloui, professeur au Laboratoire de mécanique des sols de l'EPFL, explique que cette technique, couramment utilisée dans les pays gros émetteurs de CO₂ comme les États-Unis ou la Norvège, pourrait être utilisée en Suisse suite à la décision du Conseil fédéral de mettre un terme à la production d'électricité

d'origine nucléaire, et de la remplacer temporairement par des centrales à gaz, productrices de CO₂. « La technologie consiste à stocker de façon permanente le CO₂ dans le sous-sol dans sa phase supercritique, où le CO₂ est aussi dense qu'un liquide mais où ses propriétés de transport sont proches de celles d'un gaz. Cela n'est possible qu'à une profondeur déterminée et à une température stable, comme dans d'anciens

gisements de pétrole ou de gaz réputés étanches afin que la phase supercritique soit maintenue, mais c'est une technologie sûre », dit-il. Si la technologie existe, Lyesse Laloui insiste sur le fait que le cadre législatif, lui, n'existe pas en Suisse et que, pour que la séquestration du CO₂ ait un sens, il faut qu'elle ait lieu près de la source des émissions, afin de diminuer les émissions de CO₂ générées par le transport.

au réchauffement climatique. Puis, le climatologue Syukuro Manabe entreprend, avec son collaborateur Richard T. Wetherald, de mettre au point des modèles du climat et de calculer les effets de l'accroissement du taux de CO₂ dans l'air. En 1967, ils arrivent à la conclusion que le doublement du taux de CO₂ dans l'atmosphère produirait un réchauffement global moyen de 3 °C. « Les simulations montrent dans tous les cas que l'augmentation du taux de CO₂ dans l'air provoque un réchauffement du climat », indique Stéphane Goyette. Aujourd'hui, selon l'écologiste Bill McKibben, auteur en 1988 du premier ouvrage grand public sur le réchauffement climatique, *The End of Nature* (« La fin de la nature »), l'activité humaine et les émissions supplémentaires de CO₂ qu'elle entraîne ont augmenté la température moyenne globale de la Terre de 0,8 °C, avec pour conséquences la fonte du tiers des glaces estivales de l'Arctique et une augmentation de l'acidité des océans de 30 %.

Depuis le début des années 1990, les différentes publications du GIEC (Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat) ont pour objet de proposer une synthèse des connaissances scientifiques, qui comprend à la fois les points qui font consensus et ceux qui font encore débat, sans oublier les incertitudes attachées aux résultats présentés. Ce groupe a tiré les conclusions suivantes : la concentration de CO₂ dans l'atmosphère est plus élevée qu'elle ne l'a été au cours des 800 000 dernières années. Cette augmentation entraîne

UNE HISTOIRE PÉTILLANTE

Au XVII^e siècle, un chimiste flamand observe que, lorsque l'on brûle du charbon de bois en vase clos, la masse des cendres résultantes est inférieure à la masse initiale de charbon. Il en déduit que la masse manquante s'est transmutée en une substance invisible qu'il nomme *gas*, ou *spiritus sylvestre* (« esprit sauvage »). Avec la vapeur d'eau, c'est l'un des premiers gaz à avoir été décrits comme étant une substance distincte de l'air ; au XVIII^e siècle, c'est un chimiste et physicien écossais qui démontre que le gaz carbonique est produit par la respiration animale et la fermentation microbienne ; en 1772, c'est au tour d'un chimiste anglais d'inventer l'eau gazeuse sans le savoir, en forçant ce gaz à se dissoudre dans l'eau, procédé qu'un certain Johann Jacob Schweppe industrialise en 1790 à Londres pour créer le premier soda, avec le succès que l'on sait.



un changement climatique dont l'une des caractéristiques (mais pas la seule) est une augmentation de la température moyenne de la planète au niveau du sol. Le prochain rapport du GIEC est prévu pour 2014. Ce rapport présentera une solide confirmation de l'action de l'homme sur le climat.

Un destin, pas une fatalité

Les énormes émissions annuelles de CO₂, estimées par Bill McKibben à 31,6 gigatonnes, sont le résultat de la consommation des énergies fossiles telles que charbon, pétrole et gaz qui, tant qu'elles ne sont pas brûlées, conservent le CO₂ absorbé, jadis, par fossilisation. Il n'est pas nécessaire d'être physicien au CERN ou chimiste à l'EPFL pour comprendre que l'unique moyen d'abaisser les émissions de CO₂ est de ne pas consommer ces énergies fossiles – ou en tout cas, le moins possible. Pour simplifier, il n'est pas nécessaire d'aller faire ses courses dans un engin conçu pour franchir le désert ou de conduire un enfant à l'école dans une voiture paramilitaire ; il n'est pas non plus essentiel de se rendre chaque année au soleil en hiver par avion, pour faire « comme tous les autres ». Dans la seule Suisse, en l'état actuel des choses, le transport routier est le premier émetteur de CO₂ : le trafic individuel n'est pas le seul à être montré du doigt, les mouvements de marchandises par camion et les machines de chantier émettant la majorité de ce dioxyde de carbone. La solution que préconise Bill McKibben dans son article de *Rolling Stone*

est justifiée et radicale. Il s'agit de faire payer aux producteurs de CO₂ – les sociétés énergétiques qui extraient ces matières premières – le prix réel du CO₂ selon les conséquences de ses émissions ; autrement dit, d'augmenter d'autant le prix du litre ou du kilo d'énergie, mais de redistribuer à la population le produit de cette taxe. Afin qu'il ne devienne plus intéressant financièrement de prospecter de nouveaux gisements, mais au contraire de développer les énergies plus propres en CO₂ qui, elles, ne seraient pas frappées dans les mêmes proportions par cette taxe.

Contrairement aux suies de diesel, avant l'obligation d'installer un filtre à particules aux torchères des raffineries ou aux panaches de vapeur des centrales nucléaires, le CO₂ est incolore et inodore. Ni vu, ni connu, si facile à ignorer. Et pourtant, de créateur, il est en train d'émettre une odeur... de fin du monde.

Pour en savoir plus

En anglais, l'article passionnant et inquiétant de Bill McKibben, dans le magazine américain *Rolling Stone* du 2 août 2012 : <http://www.rollingstone.com/politics/news/global-warmings-terrifying-new-math-20120719>

LES TRANSPORTS PUBLICS ET LE CO₂

Acteurs majeurs du transport routier, les transports publics urbains jouent un double rôle dans la réduction locale des émissions de CO₂. Leur existence, et la cohésion de leur réseau, contribuent à une utilisation plus rationnelle de l'espace et des ressources fossiles, au détriment des véhicules individuels. L'exemple de métropoles comme Paris, Londres, New York ou San Francisco prouve que, lorsque bus, trams, métros et trains de banlieue sont très efficaces, la voiture particulière n'est utilisée que dans le cadre des loisirs, pour sortir de la ville, et rarement *intra muros*.

D'autre part, de nombreuses entreprises de transports publics urbains cherchent les moyens de contribuer aussi peu que possible aux émissions de CO₂ : Bruxelles s'est engagée à ne plus commander de bus diesel après 2015 et la STIB (Société des transports intercommunaux de Bruxelles) a testé, entre décembre 2012 et février 2013, un bus entièrement électrique, notamment pour vérifier si l'autonomie de 250 km de sa batterie est bien réelle ; MUNI, à San Francisco, s'est donné comme but de devenir une entreprise neutre en CO₂ d'ici 2020 en n'utilisant que du biodiesel depuis 2007, et en remplaçant ses bus diesel les plus anciens, de 1988, par des engins hybrides.

Les tpg, quant à eux, vont mettre en service, à partir de la fin 2013-début 2014, un minibus entièrement électrique sur la ligne 36, financé à hauteur de 400 000 francs par la Ville de Genève. Ce minibus sera alimenté par une batterie d'une autonomie de 120 km ou par une batterie à recharge rapide par induction au terminus, toutes les 20 minutes. Autre projet, le TOSA mis en service en mai à l'occasion du congrès mondial de l'Union internationale des transports publics (UITP) entre l'aéroport de Genève et Palexpo, utilisera des bus électriques sans caténaires avec deux stations de recharge, l'une avec capacité de stockage au terminus de Palexpo, l'autre, ultra rapide sans stockage d'énergie au terminus de l'aéroport. Son but, réduire à leur minimum les émissions de CO₂ par l'utilisation d'électricité « verte » produite à Genève, diminuer les nuisances sonores et visuelles par l'affranchissement de caténaires et diminuer par la même occasion les émissions électromagnétiques. Le projet TOSA doit être testé à plus grande échelle en mars 2014, à l'occasion du Salon de l'Auto, sur les 8,8 km de la ligne 5. Enfin cet été, les tpg testent un nouveau trolleybus 100 % électrique (y compris le groupe de secours). En 2014, tous les trolleybus tpg seront sur ce modèle.



PLUS DE
TRANSPORT PUBLIC
POUR MOINS DE CO₂ ?
ABONNEZ-VOUS
DÈS MAINTENANT.
Plus d'infos sur www.tpg.com
et www.unireso.com

CALCULER ET COMPARER SON BILAN ÉCOLOGIQUE

Combien d'émissions de CO₂ sont-elles rejetées pour le trajet Genève-Berne, selon qu'on l'effectue en train ou en voiture ? Quelle est la consommation d'énergie en fonction du moyen de transport utilisé ? L'écocomparateur CFF donne la réponse en quelques clics. Une fois son trajet déterminé depuis la recherche d'horaires en ligne, en cliquant sur « afficher tous les détails » puis sur « écocomparateur », l'utilisateur pourra faire son choix entre le train et la voiture pour arriver à destination. Et avoir ou non la conscience « écologique » tranquille !





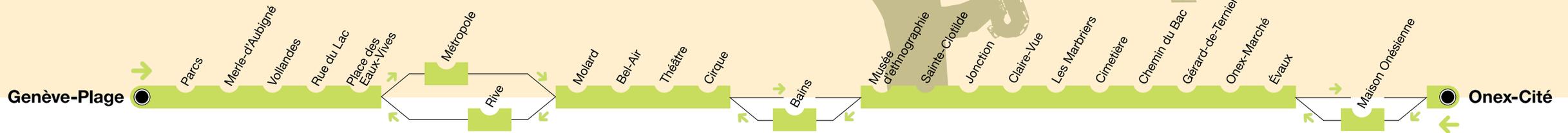
**Nouvelle-Zélande,
île du sud,
TranzCoastal Train**

Il ne reste en Nouvelle-Zélande que quatre lignes de trains voyageurs opérant les liaisons entre les grandes villes du pays (Auckland, Wellington, Christchurch, etc.). Ce nombre réduit de lignes est l'une des conséquences de la privatisation des chemins de fer néo-zélandais dans les années 1980. Ces lignes sont aujourd'hui exploitées par TranzScenic, une filiale de KiwiRail. Le transport de fret, après avoir été délaissé pour la route, se porte de nouveau bien.

Photo © O.Norer

2

2, nombre pair, qui évoque le binôme, le couple, mais aussi la dualité. Aucune opposition, pourtant, entre les deux types de transports en commun qui se sont succédé sur cette ligne 2, datant de 1900. D'abord un tram puis, 61 ans plus tard, un trolleybus. Petit-Lancy et les Eaux-Vives, deux entités qui ont toujours été reliées. Tour d'horizon.



DE "GENÈVE-PLAGE" À "ONEX-CITÉ", ON DÉCOUVRE...



2 MERLE D'AUBIGNÉ

Une espèce de merle de la région des Deux-Sèvres ou d'Ille-et-Vilaine ? Non ! Sous cette robe noire se cache bien sûr, dans la cité de Calvin, un pasteur au prénom double : Jean-Henri. Né en 1794 aux Eaux-Vives, il est déjà précurseur de la mobilité européenne ! Il s'en va prêcher à Hambourg et à Bruxelles avant de revenir sur sa terre natale pour faire partie de l'une des branches du Réveil de Genève, mouvement du renouveau de l'Église réformée de Suisse romande. Surtout connu pour sa monumentale *Histoire de la Réformation*, il exerce une influence profonde sur le protestantisme. Très austère et pas très drôle, cet oiseau !

ARRÊT MERLE-D'AUBIGNÉ

2 DEUX CLOWNS

Pierrot et Arlequin et autres joyeux membres de la *commedia dell'arte* ne semblent pas passer souvent par là, à en croire l'air très sérieux qu'arborent les usagers de l'arrêt Cirque ! Il est vrai qu'ils voient plus souvent passer un trolleybus 2 qu'un clown version XVIII^e siècle, dont le rôle était d'amuser le public entre deux numéros équestres.

ARRÊT CIRQUE

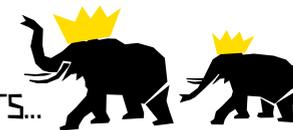


2 PARC LA GRANGE OU PARC DES EAUX-VIVES ?

Si l'envie d'écouter un concert vous titille, le parc La Grange vous est vivement conseillé. Perché en haut... d'une scène, vous pourrez y croiser le trompettiste de jazz Érik Truffaz. Pour provoquer la chance, il est recommandé de jeter un œil au programme de musique, en été.

ARRÊT PARCS

2 DEUX ÉLÉPHANTS...



... au cimetière ou le cimetière des éléphants ? Bien que les personnalités ensevelies dans ce lieu soient, pour certaines, de véritables « mastodontes », comme le général Guillaume-Henri Dufour ou encore Georges Favon, il n'y a pas l'ombre d'un éléphant dans ce cimetière, construit en 1482 pour accueillir les victimes de la peste noire. Appelé de façon non officielle « cimetière des Rois », du nom de la rue dans laquelle il se trouve, il ne reçoit aujourd'hui, selon le règlement des cimetières de la Ville de Genève que les « magistrats et les personnalités marquantes, ayant contribué, par leur vie et leur activité, au rayonnement de Genève ».

ARRÊT CIMETIÈRE



2 BINOCLES CONSEILLÉS

Bernaches nonnettes, cygnes tuberculés, foulques macroules, au Bois de la Bâtie, ces volatiles se pavant sur le lac. Point besoin de longue-vue pour les observer, de simples binocles suffisent !

ARRÊT CLAIRE-VUE

MAIS LE 2, C'EST AUSSI ... ?



2 NOÏ 2

Clichés exposés à l'horizontale ou à la verticale, réalisations élaborées en diptyque, mise en images de dialogues, Riccardo et Sandrine Barilla puisent leur inspiration au cœur de leur intimité et des sujets qui les touchent. Couple d'artistes genevois, ils travaillent en binôme sous le nom Noï 2 et construisent leur œuvre autour du chiffre 2. Qu'ils dénoncent la dimension spéculative du marché de l'art ou les non-dits du quotidien qui érodent le sentiment amoureux, les deux artistes fusionnent leurs savoir-faire pour créer des images où se mêlent leurs dualités, où leur double regard affiché se met au service d'une lecture polysémique des photographies qu'ils conçoivent.

2 CROISSANCE À 2 CHIFFRES

C'est l'objectif de la plupart des multinationales. Fréquemment utilisée dans les médias et dans les bilans financiers, bénie par les actionnaires et les banquiers, l'expression idiomatique désigne une progression des bénéfices d'une entreprise comprise entre 10 % et 99 %... donc à deux chiffres. CQFD.



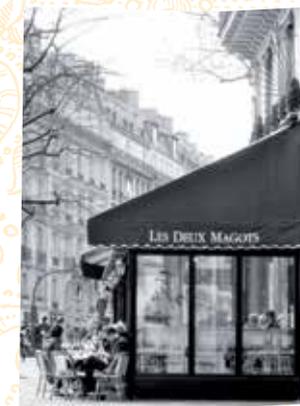
2 .2 [POINT 2]

Mesurant 8 x 12 cm, léger comme une plume avec ses 123 grammes, l'objet se glisse partout, compagnon idéal des trajets en bus. Avec le texte imprimé parallèlement à la reliure, les pages des livres de la collection Point 2 se tournent de bas en haut, invitant à une lecture verticale inédite. Côté titres, le catalogue s'étend du roman contemporain, avec par exemple *La Ville des prodiges* d'Eduardo Mendoza, l'un des chefs de file de la nouvelle littérature espagnole, aux incontournables classiques tels *Le Guépard*, *Les Misérables* ou *La Chartreuse de Parme*, en passant par une série de guides pratiques, des essais ou de la prose érotique. Chaque mois, des nouveautés permettent d'enrichir sa bibliothèque de poche. Et si l'on mettait un point d'honneur à utiliser son temps de transport en commun pour se cultiver ?



2 LES DEUX MAGOTS

D'abord magasin de nouveautés, le célèbre café germano-pratin Les Deux Magots devient, dès 1884, le lieu de rendez-vous de l'intelligentsia de la rive gauche, avec notamment Verlaine, Rimbaud ou Mallarmé. En 1933, un prix portant son nom est créé, confirmant sa vocation littéraire. Artistes et écrivains s'y bousculent, d'Elsa Triolet à André Gide, de Jean Giraudoux à Picasso, en passant par Fernand Léger, Hemingway ou Sartre. Aujourd'hui encore, l'incontournable café du 6^e arrondissement attire le Tout-Paris. Il n'est pas rare d'y croiser Bernard-Henry Lévy, Frédéric Beigbeder et autres VIP devant un espresso, lunettes noires sur le nez et journal à la main.



2 DOS EQUIS

Sa bouteille est reconnaissable entre mille. Avec son logo aux deux X rouges, la bière mexicaine Dos Equis est la star des bars branchés des plages de Los Cabos. Produite par la Cervecería Cuauhtemoc Moctezuma à Monterrey (État du Nuevo León), brasserie historique fondée en 1890, la blonde de type pils, à fermentation basse, dévoile des arômes de malt aux accents de noisette et de vanille, le tout rehaussé d'un soupçon d'amertume.



2 ZWEI

Girls band nippon, Zwei – à prononcer à la japonaise, *dzuvai* – se compose de l'ex-mannequin Megumi Ueno à la basse et de la chanteuse Ayumu au micro. Formé en 2003, le binôme au look punk un peu déjanté mêle rock intensif et ballades romantiques. Après deux albums, une tournée et de nombreux singles, les deux jeunes femmes ont signé l'an dernier le titre *Junjo Spectra*, devenu le générique du dessin animé *Robotics*.



2 NUMÉRO DEUX

C'est l'un des personnages de la mythique série britannique *Le Prisonnier*, imaginée par George Markstein et Patrick McGooan. Le synopsis de ce *Lost* des années 1960 ? Un agent secret quitte soudain son poste. Alors qu'il prépare ses valises dans son appartement londonien, un gaz anesthésiant diffusé dans la pièce l'endort. À son réveil, il se retrouve sur une île d'apparence idyllique dirigée par le Numéro 2, bras droit du mystérieux et inconnu Numéro 1. Des villageois étrangement vêtus et dotés d'un badge numéroté les identifiant habitent les lieux. Prisonniers ou geôliers, rien ne les différencie... Échouant dans son énigmatique mission, le Numéro 2 est remplacé et interprété par un nouveau comédien à chaque épisode.



Le dôme vert, résidence du Numéro 2 dans la série *Le Prisonnier*.

0900 022 021*

SERVICE CLIENTS : RAPIDITÉ ET SOLUTIONS

« Service clients », un nom bien commun, pour un service très précis. Ici pas d'opératrice à l'autre bout de la Terre pour vous vendre le dernier fauteuil en cuir des magasins de la zone industrielle la plus proche, mais de jeunes dames et hommes prêts à livrer toutes leurs connaissances du réseau du canton de Genève et alentour. De l'arrêt Marguerite à l'arrêt Bois-Chatton, aucun secret pour eux, même le plus petit point de repère sera donné pour permettre aux clients égarés d'arriver à destination. Imaginer les coller avec une question sur les lignes aériennes des

trolleybus ? Impossible. Là aussi une réponse précise sera apportée. Une plainte ? Un arrêt mal positionné selon un client ? Pas de souci, rien ne leur fait peur, ils analysent la demande et enquêtent avec ténacité. Une réponse personnalisée est essentielle.

Un client me signale que le bus 7 de Gh53 part en retard de l'arrêt du Lignon depuis 3 jours... Alors, que se passe-t-il, mhmh ? Le service horaire me confirme qu'il n'y a aucun changement et pourtant... Bon sang, mais c'est bien sûr, des travaux pour une durée de 10 jours au niveau d'Aire.

Vous souhaitez les tarifs zone 10 + zone 84 + zone 85 ?
 Info mobilité unireso, Bonjour !
 Merci, nous restons à votre service.

Oui, les lignes sont déviées à Rive, prenez la ligne 1 à la place de la 12.

On bloque le carrefour de Rive, passage de la manifestation.

* (0.94 CHF/appel depuis un réseau fixe suisse)

DES CHIFFRES

- 3 000 appels téléphoniques par mois.
- 350 demandes traitées via le formulaire en ligne et par courrier par mois.

RECETTE

Mélangez 1 kg de connaissance du réseau et du canton de Genève et de ses alentours, 1 cuillère à soupe de réactivité, 1 cuillère à café d'écoute, et 1 cuillère à thé de patience.

Mettez au four 15 minutes et obtenez la base de l'opérateur du service clients.

Ajoutez ensuite le « topping » de votre choix !

CLASSE OU PAS CLASSE ?

Le style *Ou Bien ?!* à avoir quand on se déplace en transport public...



CLASSE !

TICKET EN MAIN
PAS DANS
LA POCHE !

PAS CLASSE

**Pressé ? Attendez
que le bateau
soit amarré
pour descendre.**

CLASSE !

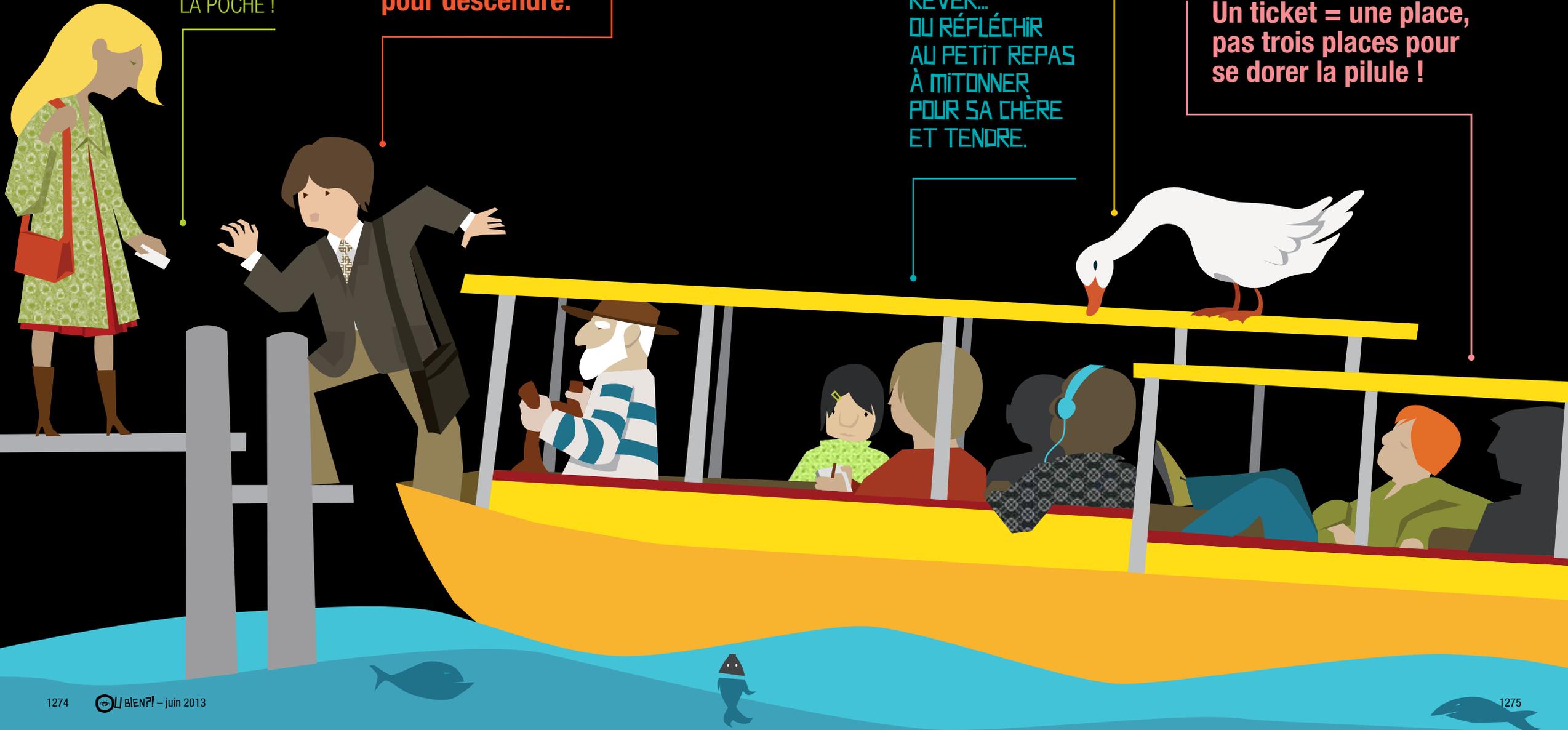
RÊVER...
DU RÉFLÉCHIR
AU PETIT REPAS
À MITONNER
POUR SA CHÈRE
ET TENDRE.

CLASSE !

Rester assis, c'est mieux
même si c'est un lac,
pas une mer houleuse,
on est d'accord.

PAS CLASSE

**Un ticket = une place,
pas trois places pour
se dorer la pilule !**



IL ÉTAIT UNE FLEUR...

Notez près de chaque fleur le numéro de la définition qui lui correspond.



1 Elle fut, dit-on, le premier cadeau de Joséphine à Napoléon, qui prit ensuite l'habitude, en souvenir de leur rencontre, de lui en offrir un bouquet à chaque anniversaire de mariage. Par la suite, elle devint le signe de ralliement des partisans de l'Empereur.

2 Les Incas lui attribuaient des propriétés magiques. En raison de sa perfection géométrique, ils en ont fait leur emblème royal.

3 *Centaurea*, son nom botanique, vient du centaure Chiron (inventeur de la médecine). Blessé par une flèche empoisonnée, il aurait été guéri grâce au suc de cette fleur. Elle est aussi employée en collyre contre les maladies des yeux. Ses corolles d'un bleu pur reçurent longtemps, dans nos campagnes, le nom pittoresque de « casse-lunettes ».

4 Pour les Égyptiens, c'était une plante sacrée. Dans la Grèce antique, c'était la messagère des dieux. De nos jours, l'offrir en bouquet, c'est apporter une heureuse nouvelle. Les Nippons lui attribuent des vertus protectrices et il est de tradition au Japon, le 5 mai, de prendre un bain de feuilles de cette plante, cette pratique étant sensée apporter une année favorable.

5 Cette plante comporte des petites glandes translucides donnant l'impression qu'elle est percée de « mille trous », d'où son nom. D'après la légende, un jour, une jeune fille, pour échapper à Satan qui la poursuivait, parvint à se cacher dans un champ de cette fleur. Pour la retrouver, le diable troua toutes les feuilles de la plante.

6 Elle est délicieuse en salade et possède des vertus cicatrisantes. Au jardin, elle attire les pucerons qui épargnent alors les rosiers et le potager.

7 En infusion, cette plante favorise le sommeil. Pour les Grecs, c'était la plante de Morphée, le dieu des rêves. On pensait d'ailleurs autrefois que prendre de cette plante en infusion avant de se coucher provoquait des rêves prophétiques.

L'APÉRO

Quel cocktail ou verrine a dévoré son double ?



SI VOUS TROUVEZ LE PASSAGE,
ALORS JE VOUS APPARAIS.
VOUS POUVEZ ME GARDER
OU BIEN ME PARTAGER.
MAIS SI VOUS ME PARTAGEZ,
ALORS JE DISPARAIS.

QUI SUIS-JE ?

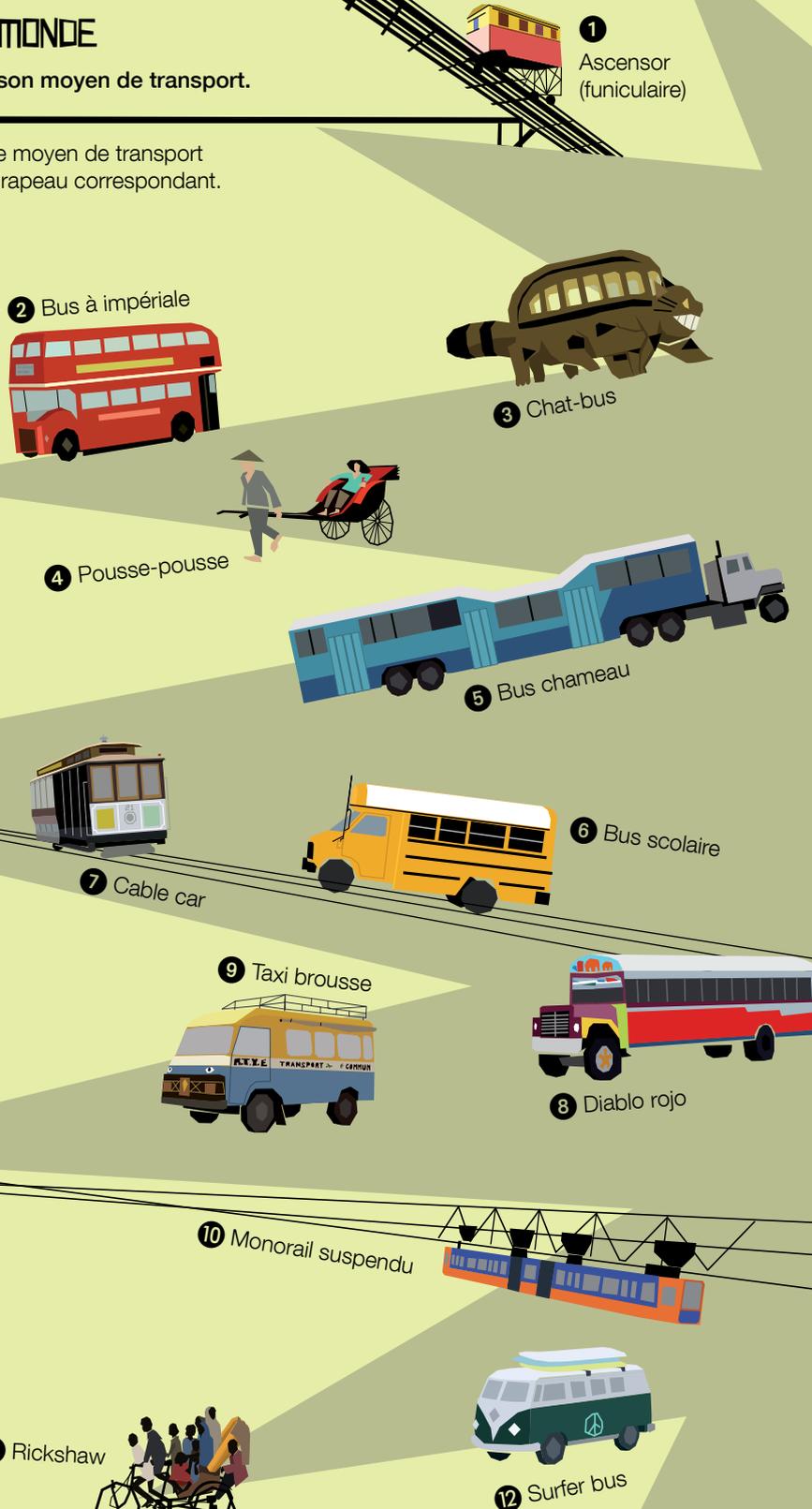


TRANSPORTS DU MONDE

Attribuez à chaque pays son moyen de transport.

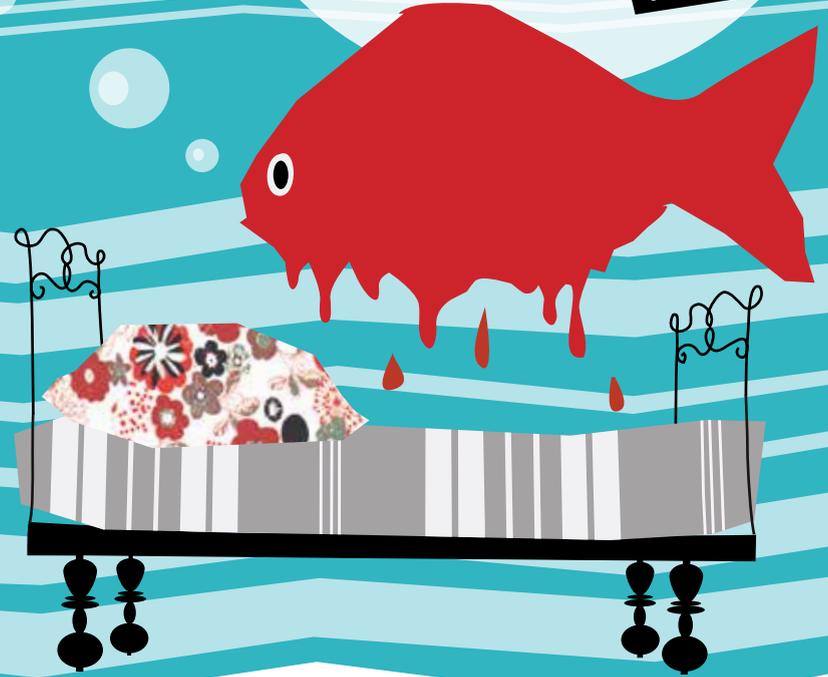
Notez le numéro de chaque moyen de transport dans la case qui jouxte le drapeau correspondant.

- 
- Japon
- 
- Inde
- 
- Angleterre
- 
- Australie
- 
- États-Unis
- 
- Chine
- 
- Sénégal
- 
- Panama
- 
- Chili
- 
- Cuba
- 
- Allemagne



JE COULE, MAIS JE NE ME NOIE PAS.
 J'AI UNE GORGE, MAIS JE NE PARLE PAS.
 J'AI UN LIT, MAIS JE NE DORS PAS.

QUI SUIS-JE ?



DESSINEZ LE MONSTRE QUI FAIT FUIR TOUT LE MONDE DANS LE TRAM !

Évitez de dessiner votre sœur, votre voisin ou votre mère... Ce n'est pas sympa !





ENTREVUE GOURMANDE AVEC PHILIPPE AUDONNET ALCHIMISTE EN CHEF DU WINDOWS

Avec son atmosphère à l'élégance très British et sa vue époustouflante sur la rade, le Windows ne désemplit pas. Très courue, la table de l'Hôtel d'Angleterre figure parmi les plus renommées de Genève. Il faut dire que Philippe Audonnet, aux commandes des cuisines depuis une douzaine d'années, n'a de cesse de se réinventer. Macarons salés aux saveurs audacieuses, plats gastronomiques végétariens aux compositions étonnantes, variations thématiques autour du foie gras, de la truffe ou des herbes, ou encore *afternoon tea* dans un ancien tram, le chef, qui a fait ses classes dans les plus prestigieux établissements français, n'est pas homme à se reposer sur ses lauriers. Rencontre avec un artiste du goût, prêt à relever tous les défis.

Le Windows tient sa réputation de l'inventivité toujours renouvelée de vos créations. D'où vous vient cette passion pour la gastronomie ? S'agit-il d'une vocation ?

Enfant, j'adorais dessiner. À l'origine, je me destinais donc plutôt aux Beaux-Arts. Et puis, élève peu assidu, j'ai quitté l'école. Très influencé par ma grand-mère qui recevait beaucoup et faisait mijoter ses plats des journées entières, j'ai eu envie de mettre mes prédispositions au service de l'art culinaire.

Quel parcours vous a mené aux fourneaux du restaurant de l'Hôtel d'Angleterre ?

Charentais d'origine, j'ai appris le métier dans un restaurant de campagne de la région. Les hasards de la vie m'ont amené à la haute gastronomie. J'ai en effet eu la chance d'acquérir une solide expérience dans des maisons aussi réputées que l'Eden Roc, le Ritz, Taillevent, Guy Savoy, Lenôtre ou encore Girardet. Depuis douze ans maintenant, je dirige les cuisines du Windows.

LA RECETTE À L'EMPORTER DE PHILIPPE AUDONNET

Nems de chèvre

Étaler les feuilles de brick sur le plan de travail.

Couper le fromage de chèvre en bâtonnets dans sa longueur et répartir ceux-ci au centre de chaque feuille.

Ciseler les feuilles de basilic et les disposer sur les bâtonnets de fromage.

Couper les tomates en quatre et les évider (enlever les pépins et la chair intérieure).

Couper ensuite les quarts de tomates en fines lanières dans la longueur et les déposer sur les bâtonnets de chèvre. Saler et poivrer.

À l'aide d'un pinceau, lustrer le pourtour de la feuille de brick avec la dorure. Pour façonner un nem, placer la feuille de brick face à soi, plier chaque extrémité en deux puis les ramener vers le centre et enfin rouler en cylindre, en maintenant bien la farce.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Pour la cuisson, plonger les nems dans un bain d'huile à 180 °C jusqu'à obtention d'une couleur dorée.

Ingrédients pour 4 personnes

Nems de chèvre

160 g de bûche cendrée

100 g de tomates

8 feuilles moyennes de basilic

8 feuilles de brick

Sel, poivre

Dorure

1 œuf entier battu

3 cuil. à soupe de lait

1 pincée de sel

60 g de saladine

Vinaigrette

Le jus d'un citron

3 cl d'huile d'olive

15 g de tapenade

15 g de caviar d'aubergine

4 g de parmesan râpé

Sel, poivre, piment d'Espelette

Vinaigrette

Mélanger le jus de citron avec l'huile d'olive puis incorporer la tapenade, le caviar d'aubergine et enfin le parmesan râpé. Ajouter le sel, le poivre et le piment d'Espelette

Dressage

Mélanger la saladine avec la vinaigrette et la disposer au centre de l'assiette. Couper les nems tièdes en biseau et les disposer autour de la salade, les pointes vers le haut.



Comment se déroule le processus de création ?

Tous mes plats, je commence par les dessiner. Quand je réalise les croquis, mon palais visualise parfaitement les associations de saveurs. Cuisinier-pâtissier de formation, je travaille de la même manière plats et desserts, avec la même rigueur et la même attention aux finitions esthétiques, car j'aime que mes assiettes soient aussi belles que bonnes à déguster.

Comment caractériseriez-vous vos préparations ?

Mon objectif est de proposer une cuisine osée qui provoque les sens. Privilégiant toujours les produits de saison et régionaux, je m'attache à tirer le meilleur des matières premières en créant des mariages inusuels. À ma carte, par exemple, l'œuf poché au chocolat et épices, avec chutney de poivrons rouges et gelée de fenouil, côtoie la soupe de langoustines crémeuse au thé avec ses gnocchis au reblochon ou encore le lard paysan au café et à la truffe.

Quid de vos fameux macarons salés ?

On voit des macarons partout. J'ai voulu miser sur la disruption en imaginant des saveurs fantaisistes salées et sucrées. Parmi elles, le macaron valaisan qui associe viande séchée, fromage, cornichon et oignon, le foie gras vin d'épices, le mojito ou encore le chocolat poivrons confits. Nous les servons dans nos cocktails ou les concoctons sur commande. Je donne aussi des cours pour ceux qui voudraient s'initier à la pâtisserie.

Entre les menus à thème autour de la chasse, des légumes oubliés, du foie gras ou de la truffe, les paniers pique-nique préparés à la demande pour les clients, le restaurant programme de nombreuses animations tout au long de l'année.

Oui. En premier lieu, comme chaque été, nous allons céder pendant quelques



semaines nos fourneaux au restaurant gastronomique londonien le Tamarind, qui offrira ses spécialités indiennes étoilées. Nous poursuivrons également notre participation à la Semaine du Goût où nous organisons un menu gastronomique 100 % végétarien et, le jour du lancement, dans les rues de la ville, une soupe cuisinée par mes soins. Nous reconduirons aussi notre collaboration avec les Voyages Gourmands en présentant l'*afternoon tea* dans un vieux tram. Ce que j'apprécie avant tout, c'est aller à la rencontre des gens et bousculer les conventions pour partager ma passion autant que possible.

Vous avez choisi pour *Ou bien ?!* un des plats de votre carte à déguster à l'emporter. Pourquoi cette recette ?

Mon choix porte sur un plat phare à l'affiche de la carte du bar : les nems de chèvre au basilic et à la tomate sur une saladine assaisonnée avec une vinaigrette tapenade et parmesan. Il s'agit d'une recette toute simple que j'ai imaginée à mes débuts et qui s'inscrit aujourd'hui parmi mes classiques. C'est un plat facile à transporter dans une boîte hermétique et à déguster partout, dans le bus, au bord du lac ou au bureau.

Restaurant The Windows à l'Hôtel d'Angleterre
Quai du Mont-Blanc 17, 1201 Genève
Tél. 022 906 55 00 – www.hoteldangleterre.ch

ARRÊT MONTHOUX :
1, 25 / M1, M2, M3 DÉBARCADÈRE PÂQUIS

TO-DO LIST POUR S'ÉCLATER TOUT L'ÉTÉ

BRILLER POUR SORTIR

Pas question, cette saison, de craindre le ridicule. *Out* les noctambules qui se prennent trop au sérieux. Premier ou second degré, c'est décidé, on joue à fond les manettes la carte de l'humour et on assume (enfin, on essaie...).

LES CONSEILS À CES MESSIEURS...



SE DÉGUISE EN HIPSTER

Et si on riait un peu des branchouilles qui, l'air pénétré, arpentent les galeries du quartier des Bains ? Moustaches d'urgence, vinyle de rock psyché, lunettes à découper, cartes de visite, rien ne manque au petit kit du parfait hipster de pacotille.

The Hipster Kit sur www.hipstery.com

VOYAGER DANS LE TEMPS

Que les fans de la trilogie « Retour vers le futur » se réjouissent ! L'horloger Romain Jerome, associé à la DeLorean Motor Company, crée une montre à l'effigie de la mythique voiture volante de Marty McFly.

RJ Watches SA - Rue du Marché 11, 1204 Genève
Tél. 41 22 319 29 39 - www.romainjerome.ch

ARRÊT MOLARD : 12 / 2, 7, 10 / 36 / M1



NOUER DES LIENS

Un nœud pap' en bois pour draguer dans les cocktails guindés, une blague ? C'est le pari un peu fou de la marque Two Guys' Bow Ties qui propose des collections de nœuds alliant bois rares et tissus stylés. La classe.

Wooden bow ties sur www.woodenbowties.com



JOUER LES FORTS À BRAS

Space invaders, têtes de mort à moustaches, pieuvres ou médailles stylisées, les tatouages éphémères au look décalé de Bernard Forever offrent une alternative à l'encre indélébile et orneront les biscottos des rigolos courageux mais pas téméraires.

Les tatoos sur www.bernardforever.fr



... ET À CES DAMES

ÉVITER LES COUPS FOURRÉS

On se souvient tous des dimanches pluvieux passés à enchaîner les parties de « 1 000 bornes » en famille. Roue de secours, fin de limitation, feu vert, on devient un as du volant avec la bague Miss Bibi, clin d'œil aux adeptes du mythique jeu de société.

Miss Bibi, microboutique
Jardins du Palais-Royal
145, galerie des Valois, 75001 Paris
<http://miss-bibi.lexception.com/fr>



ÊTRE À L'ÉCOUTE

Volume à fond, facile, avec des écouteurs, de fuir les lourdauds. Mais pourquoi ces grands signes mort de rire ? Peut-être juste qu'avec un champignon dans une oreille et un nain de jardin dans l'autre, il est difficile de garder son sérieux ?

Merci - 111, boulevard Beaumarchais, 75003 Paris
Tél. 331 42 77 00 33



GENEVA TRAM PARTY

Les 21 et 22 juin, une discothèque prend ses quartiers dans un tram. Aux commandes de la soirée, le MAD Club de Lausanne. Départ toutes les heures entre 20h et minuit depuis la place des Nations.

Plus d'infos sur www.tppub.ch

ARRÊT NATIONS : 15 / 5, 8, 11, 22, 28, F, V, Z



SE TRANSFORMER EN WONDERWOMAN

À l'occasion du 75^e anniversaire de l'éditeur américain DC Comics, Sonia Rykiel a conçu en exclusivité pour Colette une robe en soie rouge et bleue, de quoi jouer les Wonderwoman le temps d'une soirée. Nul doute, sortir affublée de la légendaire tenue de justicière tient de l'héroïsme.

Colette
213, rue Saint-Honoré, 75001 Paris
Tél. 331 55 35 33 90
www.colette.fr



SE LAISSER ENLACER

Serre-moi fort, a-t-on envie de lui susurrer. Car c'est en toute confiance qu'on se laisse embrasser la taille avec la ceinture au look funky de la très branchée Yaz Bukey, styliste parisienne aux créations surréalistes.

www.yazbukey.com



Noctambus

Envie de rentrer tard les vendredis et samedis soirs ? Pas de souci. Noctambus, le service nocturne des transports publics genevois vous raccompagne. Pour consulter les horaires : www.noctambus.ch ou www.tpg.ch



Le guide du Renard sur la lune, ce sont plus de 1 200 adresses et bons plans dans Genève.

Dans l'édition 2013, deux erreurs se sont malencontreusement glissées dans les horaires d'ouverture.

Le restaurant Le Balthazar est ouvert aussi le soir du mercredi au samedi.

Le Balthazar
Route des Acacias 43,
1227 Les Acacias, Genève

Lundi et mardi : 9h – 17h
Mercredi : 9h – 23h
Jeudi et vendredi : 9h – 00h
Samedi : 12h – 15h / 19h – 00h

Le restaurant La Mamounia est ouvert toute l'année.

Il n'y a pas de fermeture en juin, juillet et août.

La Mamounia
Boulevard Georges Favon 10,
1204 Genève

LISEZ OU BIEN ?! [ET PLUS ENCORE] DANS LES TRANSPORTS PUBLICS

Une heure pour lire
Ou bien ?!

Billet « Tout Genève »
tarif plein : 3,50 CHF

Une journée pour dévorer
un roman
Carte journalière
dès 9h « Tout Genève »
tarif plein : 8 CHF

Une année pour s'évader
tous les jours
Abonnement annuel
« Tout Genève »
tarif plein : 700 CHF

Les plus :

- Une carte journalière plein tarif est valable pour 2 personnes voyageant ensemble le samedi ou le dimanche.
- Un abonnement annuel = 2 mois d'économie par rapport à l'achat de 12 abonnements mensuels.

RÉPONSES AUX JEUX ET ÉNIGMES

Il était une fleur :

1-violette – 2-tournesol – 3-bleuet – 4-iris – 5-millepertuis – 6-capucine – 7-camomille.

L'apéro : sur la seconde ligne, la deuxième verrine en partant de la droite n'a pas de jumelle.

Énigme 1 : un secret.

Transports du monde :

Japon 3 (le moyen de transport imaginé par H. Miyazaki dans son film d'animation *Mon voisin Totoro*) ; Inde 11 ; Angleterre 2 ; Australie 12 ; États-Unis 6 et 7 (San Francisco) ; Chine 4 ; Sénégal 9 ; Panama 8 ; Chili 1 ; Cuba 5 ; Allemagne 10.

Énigme 2 : une rivière.



Nous vous proposons dans le numéro 2 du magazine *Ou bien ?!* de reconnaître l'endroit où avait été prise cette photo insolite. Il s'agit de l'un des trois sites du « laboratoire artistique » La Fabrique à Nantes (France), espace de création appartenant à la municipalité.

IL N'Y A PAS QUE LA POMME DANS LA VIE !

(PROVERBE CHINOIS)



Téléchargez gratuitement l'application tpg sur vos smartphones et consultez vos horaires en temps réel !



THE END



Le Grand Manitou :

Éric Forestier

Conseil des sages :

Amelimelo
Allan dit Carlos

Scribes :

Cécile Boujet de Francesco,
Fabienne Bogadi, Virginie Bosc,
Amelimelo, Appoline Joya,
Henri Plouïdy.

Enlumineurs :

Lili Bouh

Daguerréotypes :

Fabienne Muller,
Fotolia.com, iStockphoto.com*

Peintures rupestres :

Céline Manillier

Œil de lynx :

Fabullo

Congratulations :

Le Nhoraire, Marthouille,
Huguette les bons tuyaux,
Le Glaude, L'Autre,
les copains d'unireso.

Moins copistes :

Atar Roto Presse SA
Zimeysa Voie 11, CP565,
1214 Vernier

60 000 exemplaires
sur papier certifié FSC

Éditeur responsable :

unireso C/O tpg
Route de la Chapelle 1,
1212 Grand-Lancy 1

Besoin d'un renseignement pratique sur les transports publics de Genève et de sa région ?

Téléphonez au 0900 022 021
(CHF 0.94/appel depuis un réseau fixe suisse)



ISSN 2296-2042



Shopping

Les nouvelles adresses
incontournables



Explorateur

Marseille, un rêve suspendu entre Europe et Afrique



Réflexions

Les transports publics et le CO₂



Culture

Quand estival rime
avec festivals...